



Bruxelles, den 1.10.2015  
COM(2015) 477 final

ANNEXES 1 to 3

**BILAG**

forslag til

**RÅDETS AFGØRELSE**

**om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af  
protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er  
omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den  
Islamiske Republik Mauretanien**

**DA**

**DA**

**BILAG I**  
**PROTOKOL**

**om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Mauretanien**

*Artikel 1*  
*Anvendelsesperiode og fiskerimuligheder*

1. De fiskerimuligheder, der er tildelt i henhold til artikel 5 og 6 i aftalen, er fastsat i det skema, der er knyttet til denne protokol, og i overensstemmelse med betingelserne i de specifikationsblade, der er opført i bilag 1 til denne protokol, gælder for en periode på fire (4) år fra den dato, hvor protokollen tages i midlertidig anvendelse.
2. Udenlandske flåder tildeles adgang til fiskeressourcerne i Mauretaniens fiskerizoner i det omfang, der er ressourcer i overskud, jf. artikel 62 i De Forenede Nationers havretskonvention<sup>1</sup>, efter at der er taget hensyn til den mauretanske flådes fangstkapacitet.
3. Efter at have hørt det organ, der har ansvaret for at udføre havforskning i Mauretanien, og de regionale fiskerierorganisationer, fastsætter de mauretanske myndigheder i henhold til den mauretanske lovgivning for hvert fiskeri målene for forvaltning og bæredygtig udnyttelse og de samlede tilladte fangstmængder.
4. Ved denne protokol sikres Den Europæiske Unions fiskerflåder prioriteret adgang til de overskydende ressourcer, der er til rådighed i den mauretanske fiskerizone. De fiskerimuligheder, der tildeles Den Europæiske Unions fiskerflåder, jf. protokollens bilag 1, tages fra det disponible overskud, før der tildeles fiskerimuligheder til andre tredjelandsflåder med tilladelse til at fiske i Mauretaniens fiskerizone.
5. Samtlige tekniske bevarelses-, regulerings- og forvaltningsforanstaltninger for ressourcerne og de finansielle betingelser, gebyrer, finansielle bidrag fra det offentlige side og andre rettigheder, der er en forudsætning for at få udstedt fiskeritilladelser, og som er fastsat for hvert fiskeri i bilag 1 til denne protokol, gælder for alle industrielle tredjelandsflåder, der fisker i Mauretaniens fiskerizone på samme tekniske betingelser som dem, der vedrører Den Europæiske Unions flåder.
6. Mauretanien forpligter sig til at offentliggøre alle offentlige eller private aftaler, der giver fremmede fartøjer adgang til sin eksklusive økonomiske zone, herunder:
  - stater eller andre enheder, der deltager i aftalen
  - den eller de perioder, som aftalen gælder for
  - antallet af tilladte fartøjer og fiskeredskaber

---

<sup>1</sup> De Forenede Nationers Havretskonvention (med bilag, slutakt og berigtigelsesprotokoller til slutakten af 3. marts 1986 og 26. juli 1993) indgået i Montego Bay den 10. december 1982 – De Forenede Nationers traktatsamling af 16.11.1994 (bind 1834, I-31363, s. 3).

- de arter eller bestande, som det er tilladt at fiske, herunder alle gældende fangstbegrænsninger
  - foreskrevne foranstaltninger med hensyn til rapporterings-, overvågnings- og kontrolforanstaltninger
  - en kopi af den skriftlige aftale.
7. Med henblik på anvendelse af punkt 4 og 5 meddeler Mauretaniaen hvert år Den Europæiske Union en detaljeret beretning, hvori der for hver fiskerikategori redegøres for antallet af fiskeritilladelser, som er udstedt til fartøjer, der sejler under tredjelandes flag, de relevante tilladte fangstmængder, de faktiske fangstmængder samt finansielle og tekniske betingelser, der gælder for disse fartøjers adgang til Mauretaniens fiskerizone. Denne beretning gennemgås af Den Blandede Komité og stilles til rådighed for Den Uafhængige Fælles Videnskabelige Komité, jf. artikel 4.
  8. Efter aftalens artikel 6 må fartøjer, der fører en EU-medlemsstats flag, kun fiske i den mauretanske fiskerizone, hvis de er i besiddelse af en fiskeritilladelse, der er udstedt i henhold til denne protokol, og efter de nærmere bestemmelser, der er fastsat i bilag I til protokollen.
  9. De to parter følger henstillinger og resolutioner fra Den Internationale Kommission for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet (ICCAT), og konsulterer hinanden forud for afholdelsen af nævnte organisations årlige møder.

## *Artikel 2*

### *Finansiel modydelse for adgang*

1. Den årlige finansielle modydelse for Den Europæiske Unions fartøjers adgang til Mauretaniens fiskerizone, jf. aftalens artikel 7, fastsættes til femoghalvtreds (55) mio. EUR. Dette stykke anvendes med forbehold af bestemmelserne i artikel 5-10 og artikel 16 i denne protokol.
2. Den Europæiske Union betaler den finansielle modydelse, der er omhandlet i punkt 1, for Den Europæiske Unions fiskerifartøjers adgang til Mauretaniens fiskerizone, senest tre (3) måneder efter, at protokollen er taget i anvendelse, for det første år, og senest et år efter, at protokollen tages i midlertidig anvendelse, for de følgende år. Den Europæiske Unions fiskerifartøjer kan tidligst påbegynde fiskeri fra den dato, hvor protokollen tages i midlertidig anvendelse.
3. De samlede tilladte fangstmængder (kategori 1, 2, 3, 6, 7 og 8) og referencemængder (kategori 4 og 5) er nærmere fastlagt i specifikationsbladene i bilag 1 til denne protokol. De fastsættes på grundlag af kalenderåret, fra 1. januar til 31. december det pågældende år. Hvis protokollens første anvendelsesperiode og sidste anvendelsesperiode ikke svarer til et kalenderår, fastsættes de samlede tilladte fangstmængder *pro rata temporis* og under hensyn til udviklingen i fordelingen af fangster i årets løb for hver fiskerikategori.
4. Med udtagelse af kategori 4 og 5 (referencemængder) og de specifikke bestemmelser, som gælder for den samlede tilladte fangstmængde i kategori

- 6, må de samlede faktiske fangster, som tages af Den Europæiske Unions fiskerfartøjer i Mauretaniens fiskerizone, ikke overstige de samlede tilladte fangstmængder. Hvis disse overskrides, vil bestemmelserne om fratrækning af kvoter, som gælder i henhold til Den Europæiske Unions lovgivning, blive bragt i anvendelse.
5. I henhold til punkt 3 garanterer Mauretania og Den Europæiske Union i fællesskab overvågningen af Den Europæiske Unions fartøjers aktiviteter i Mauretaniens fiskerizone for at sikre en passende forvaltning af ovennævnte samlede tilladte fangstmængder. Når denne overvågning pågår, underretter Mauretania og Den Europæiske Union hinanden om fangstniveauet for de EU-fartøjer, der befinder sig i Mauretaniens fiskerizone, når dette når op på 80 % af den samlede tilladte fangstmængde i den pågældende fiskerikategori. Den Europæiske Union underretter efterfølgende medlemsstaterne herom.
  6. Så snart fangstmængderne når op på 80 % af den pågældende samlede tilladte fangstmængde, sikrer Mauretania og Den Europæiske Union en månedlig overvågning af EU-fiskerfartøjernes faktiske fangstmængder. Så snart systemet for elektronisk fremsendelse af fangstdata (ERS), der er henvist til i kapitel IV, nr. 4, i bilag 1 til denne protokol, anvendes, vil denne overvågning blive gennemført dagligt. Mauretania og Den Europæiske Union underretter hinanden, så snart den pågældende samlede tilladte fangstmængde er opfisket. Den Europæiske Union underretter efterfølgende medlemsstaterne herom med henblik på et midlertidigt ophør med fiskeriaktiviteter.
  7. For fiskerikategori 4 og 5 gælder, at hvis de fangster, der er taget af Den Europæiske Unions tunfiskerfartøjer i Mauretaniens fiskerizone, overstiger den fastsatte referencemængde for hver af disse kategorier, forhøjes den finansielle modydelse på 55 mio. EUR for hvert ton yderlige fangst med det afgiftsbeløb, som er fastsat i de relevante specifikationsblade for det pågældende år. Beløbet, som betales af Den Europæiske Union for overskridelsen, kan dog ikke overstige et beløb svarende til det dobbelte af den pågældende referencemængde. Hvis Den Europæiske Unions fartøjers fangster overstiger det dobbelte af den pågældende referencemængde, betales det skyldige beløb for den yderligere mængde det følgende år.
  8. Den finansielle modydelse i denne artikels punkt 1 indbetales på en konto, som den mauretanske statskasse opretter i Mauretaniens nationalbank. Oplysningerne om bankkontoen meddeles hvert år af de mauretanske myndigheder til Den Europæiske Union senest seks (6) måneder inden den planlagte betalingsdato.

### *Artikel 3*

#### *Økonomisk støtte til fremme af et bæredygtigt fiskeri*

1. **Mål, beløb og betingelser**
  - 1.1. For at styrke det strategiske partnerskab mellem de to parter indføres der ud over den finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 2, punkt 1, en økonomisk støtte til fremme af et bæredygtigt fiskeri på et samlet beløb på seksten millioner fem hundrede tusinde (16,5) EUR i protokollens løbetid.

- 1.2. Den økonomiske støtte i punkt 1.1 er en støtte, der ydes uafhængigt af den finansielle modydelse for Den Europæiske Unions fartøjers adgang til den mauretanske fiskerizone som hjælp til udviklingen af et bæredygtigt fiskeri i Mauretania, og som på den ene side skal bidrage til gennemførelsen af den nationale strategi for bæredygtig udvikling af fiskerisektoren og på den anden side til beskyttelsen af hav- og fiskeriområder i tråd med den gældende strategiramme for bekæmpelse af fattigdom.
- 1.3. Udbetalingen af den økonomiske støtte i punkt 1 sker i rater, som overføres af Den Europæiske Union. Afgørelsen om udbetalingen af raterne træffes i henhold til artikel 7, stk. 2, og artikel 10, stk. 1, litra b), i aftalen afhængig af gennemførelsen af de mål, der fastlægges i fællesskab og evalueres i Den Blandede Komité. De praktiske gennemførelsesvilkår fastlægges i overensstemmelse med såvel punkt 2 og 3 i denne artikel og bilag 2 til denne protokol. Disse praktiske gennemførelsesvilkår kan i givet fald præciseres eller revideres af Den Blandede Komité.
- 1.4. Den økonomiske støtte i punkt 1.1 er målrettet specifikke og i fællesskab fastlagte foranstaltninger og projekter. Den kan ikke anvendes til dækning af støttemodtageres driftsudgifter, bortset fra de bevillinger, der omhandles i punkt 2.2, til gennemførelsesorganets drift, og i punkt 2.3 til ekstern revision.

## **2. Vilkår for gennemførelsen**

- 2.1. Sektorstøtten gennemføres af et gennemførelsesorgan, som får ansvaret for at gennemføre Den Blandede Komité's afgørelser. Gennemførelsesorganet udpeges af ministeren med ansvar for fiskerianliggender og arbejder under dennes ansvar.
- 2.2. Det i punkt 2.1 nævnte gennemførelsesorgan finansieres med midler, der afsættes specifikt til sektorstøtten, og hvis årlige størrelse fastsættes af Den Blandede Komité. Uden at det berører bestemmelserne i artikel 8, 9 og 10 i denne protokol, overføres disse midler hvert år af Den Europæiske Union med henblik på at muliggøre kontinuerlig drift og for en varighed, som er klart angivet af gennemførelsesorganet uafhængigt af resten af sektorstøtten, hvis overførsel er knyttet til bestemmelserne i denne artikel og i bilag 2.
- 2.3. Gennemførelsesorganets sammensætning og reglerne for dets funktionsmåde vedtages i Den Blandede Komité. Gennemførelsesorganet sørger for gennemførelsen af sektorstøtten i henhold til standarder, som er forenelige med Den Europæiske Unions forskrifter for økonomisk forvaltning, navnlig hvad angår indgåelse af offentlige aftaler og tilskud. Gennemførelsesorganets funktionsmåde underkastes en årlig ekstern revision, der finansieres med sektorstøtten.
- 2.4. Gennemførelsesorganet fastsætter, hvilke projekter og foranstaltninger, der kan komme på tale til finansiering med sektorstøtten og hvilke strukturer, der kan udføre disse projekter. I overensstemmelse med bilag 2, nr. 4, udarbejder gennemførelsesorganet en flerårig programplanlægning for sektorstøtten, som skal godkendes af Den Blandede Komité. Denne flerårige programplanlægning tilpasses en årlig programplanlægning, som omfatter de nærmere beskrevne foranstaltninger og projekter, som forelægges ministeriet, og efterfølgende godkendes af Den Blandede Komité før

overførslen til Mauretanien af de modsvarende rater af sektorstøtten, i det omfang der er disponible midler for denne støtte.

- 2.5. Gennemførelsesorganet samordner gennemførelsen i samarbejde med støttemodtagerne, uafhængigt af disses tilsynsmyndighed, og kontrollerer, at gennemførelsen af foranstaltningerne og projekterne forløber på god vis. Enhver foranstaltning fra gennemførelsesorganet, som har økonomiske virkninger, skal være omfattet af en forudgående aftale med ministeren, efter udtalelse fra Den Europæiske Unions repræsentant og, hvis dette ikke er muligt, de kompetente myndigheder. Findes der ingen aftale, opfordres gennemførelsesorganet til at ændre sit forslag til afgørelse, før det igen fremsendes til ministeren med henblik på godkendelse.
- 2.6. Gennemførelsesorganet tilsender ministeren udbuddene, udvælgelseskomitéernes protokoller og de undertegnede kontrakter vedrørende de projekter, som finansieres med denne støtte, senest 48 timer efter deres respektive offentliggørelse og undertegnelse.
- 2.7. Under gennemførelsen af et projekt kan enhver ændring af de finansierede foranstaltninger, retningslinjer, mål, evalueringskriterier og -indikatorer iværksættes af ministeren og skal godkendes af parterne i Den Blandede Komité. Godkendelsen er en nødvendig betingelse for Den Europæiske Unions overførsel af den raten, der følger efter nævnte ændring.
- 2.8. Gennemførelsesorganet kan efter aftale med ministeren foreslå tekniske og økonomiske partnere at bidrage økonomisk eller teknisk til gennemførelsen af projekter, inden disse godkendes i Den Blandede Komité. En eller flere tekniske eller økonomiske partnere kan ligeledes få delegeret ansvaret for projektgennemførelsen af Den Blandede Komité efter regler, der er fastsat i fællesskab.

### **3. Overvågning og synlighed**

- 3.1. Gennemførelsesorganet, ministerens stedfortræder og Den Europæiske Unions repræsentant mødes en gang om måneden for at overvåge gennemførelsen af sektorstøtten. Gennemførelsesorganet udarbejder på grundlag af mødet en rapport, der skal godkendes af mødedeltagerne, og herefter straks sendes til Den Blandede Komité.
- 3.2. Senest den 31. december hvert år forelægger gennemførelsesorganet Den Blandede Komité en udførlig gennemførelsesrapport, som er udfærdiget efter modellen i bilag 2. Rapporten vedtages af begge parter på det møde i Den Blandede Komité, som følger efter forelæggelsen.
- 3.3. Derudover tilsender gennemførelsesorganet Den Blandede Komité en endelig rapport om hver enkelt foranstaltning og hvert projekt, som er afsluttet inden for rammerne af den sektorstøtte, der ydes i henhold til denne protokol, herunder om deres økonomiske og samfundsmæssige afkast og navnlig effekten heraf på fiskeressourcerne, beskæftigelsen og investeringerne. Denne rapport vedtages af begge parter på det første møde i Den Blandede Komité, som følger efter, at projektets aktiviteter er afsluttet.
- 3.4. Derudover forelægger gennemførelsesorganet Den Blandede Komité, før protokollen udløber, en endelig rapport om gennemførelsen af hele den

sektorstøtte, der er ydet i henhold til denne protokol, herunder de rapporter, som er omhandlet i punkt 3.2 og 3.3.

- 3.5. Hvis det er nødvendigt, følger parterne fortsat gennemførelsen af sektorstøtten, også efter udløbet af denne protokol og i tilfælde af suspension i henhold til bestemmelserne i denne protokol.
- 3.6. Mauretaniens og Den Europæiske Union sørger i fællesskab for, at de foranstaltninger, der finansieres inden for rammerne af sektorstøtten i protokollerne for 2008-2012 og 2013-2014 og denne protokol, er synlige og om nødvendigt med operationel støtte fra gennemførelsesorganet.
- 3.7. De vigtigste institutionelle og ikke-institutionelle støttemodtagere indbydes af parterne en gang om året til at deltage i en workshop med henblik på præsentation og programplanlægning af de foranstaltninger, der finansieres med sektorstøtten.
- 3.8. De i punkt 3.2, 3.3 og 3.4 nævnte rapporter og den i punkt 3.7 nævnte workshop er nødvendige forudsætninger for, at Den Europæiske Union udbetaler de efterfølgende rater af den støtte, der er omhandlet i punkt 1.
- 3.9. Med undtagelse af bevillingen i punkt 2.2, der er bestemt for gennemførelsesorganets drift, kan den økonomiske støtte i henhold til denne protokol først komme til udbetaling, når den resterende støtte for 2013-2014 (hvis størrelse efter en revurdering aftales af parterne) i sin helhed er overført til den konto, der er angivet i punkt 3.10, og anvendt i overensstemmelse med den programplanlægning, som er godkendt af Den Blandede Komité. Den resterende sektorstøtte for 2013-2014 skal dog være anvendt senest femten (15) måneder efter datoen for denne protokols midlertidige anvendelse og anses i modsat for at være opbrugt og vil ikke kunne komme til udbetaling.
- 3.10. Den økonomiske støtte, der er omhandlet i punkt 1, overføres til en konto, som Mauretaniens statskasse opretter i Mauretaniens nationalbank, og som åbnes til fordel for fiskeriministeriet og udelukkende anvendes i form af sektorstøtte. Så snart bankkontoen er åbnet meddeles oplysningerne af de mauretanske myndigheder til Den Europæiske Union.

#### **Artikel 4**

##### ***Videnskabeligt samarbejde med henblik på et bæredygtigt fiskeri***

1. Parterne forpligter sig til at fremme ansvarligt fiskeri i den mauretanske fiskerizone efter princippet om bæredygtig forvaltning af fiskeressourcerne og de marine økosystemer.
2. I protokollens gyldighedsperiode arbejder parterne sammen om at følge udviklingen i ressourcernes tilstand og i fiskeriet i den mauretanske fiskerizone. Med henblik herpå holdes der mindst én gang om året møde i Den Uafhængige Fælles Videnskabelige Komité, skiftevis i Mauretaniens og i Den Europæiske Union.
3. Den Uafhængige Fælles Videnskabelige Komité vedtager på sit første møde sin forretningsorden. Forretningsordenen godkendes af Den Blandede Komité. Som supplement til artikel 4, stk. 1, i aftalen kan deltagelsen i Den

Uafhængige Fælles Videnskabelige Komité udvides til i det omfang, det er nødvendigt, at omfatte videnskabsfolk fra tredjelande og observatører og repræsentanter for de interesserede parter eller for de regionale fiskeriforvaltningsorganisationer, som f.eks. CECAF.

4. Den Uafhængige Fælles Videnskabelige Komité's mandat omfatter bl.a. følgende aktiviteter:
  - (a) udarbejdelse af en videnskabelig årsrapport om de fiskerier, der er genstand for denne protokol, og om evalueringen af de relevante bestande. Ved udarbejdelsen af sin rapport medtager Den Uafhængige Fælles Videnskabelige Komité fuldt ud oplysninger om den mauretanske flådes aktiviteter og andre udenlandske flåders aktiviteter samt forvaltningsforanstaltninger og -planer vedtaget af Mauretania
  - (b) beskrivelse af og forslag til Den Blandede Komité om gennemførelse af programmer eller foranstaltninger, som kan forbedre kendskabet til fiskeriets dynamik, ressourcernes tilstand og de marine økosystemers udvikling
  - (c) analyse af videnskabelige spørgsmål, der opstår i forbindelse med protokollens gennemførelse, og om nødvendigt efter høring af Den Blandede Komité, og udarbejdelse af en videnskabelig udtalelse efter en procedure, der er godkendt ved konsensus i komitéen
  - (d) at indsamle og analysere data om indsats, om fangster og afsætningen heraf pr. national fartøjskategori, EU-fartøjskategori og tredjelandsfartøjskategori, som fisker i Mauretaniens fiskerizone, bl.a. i henhold til denne protokol
  - (e) udarbejdelse og tilrettelæggelse af gennemførelsen af de årlige undersøgelsetogter med henblik på fastlæggelse af de overskydende ressourcer, fiskeri- og udnyttelsesmuligheder, der vil sikre bevarelsen af ressourcerne og deres økosystemer
  - (f) afgivelse, på eget initiativ eller til efterkommelse af en anmodning fra Den Blandede Komité eller en af parterne, enhver form for videnskabelig udtalelse om de mål, strategier og forvaltningsforanstaltninger, der skønnes nødvendige for at sikre en bæredygtig udnyttelse af de bestande og det fiskeri, der er omfattet af denne protokol
  - (g) i givet fald forslag i Den Blandede Komité til et program for en revision af fiskerimulighederne, jf. protokollens artikel 1.
5. Med henblik på anvendelse af punkt 2, 3 og 4 og som supplement til bestemmelserne i artikel 1, punkt 7, forelægger Mauretania hvert år Den Uafhængige Fælles Videnskabelige Komité og Den Europæiske Union en detaljeret rapport, hvori der for hver fiskerikategori redegøres for antallet af fartøjer, der fører Mauretaniens flag, som har tilladelse til at fiske, de tilhørende tilladte fangstmængder, de faktiske fangstmængder samt alle relevante oplysninger vedrørende fiskeriforvaltningsforanstaltninger, som Mauretania har vedtaget og gennemført.



## *Artikel 5*

### *Videnskabeligt fiskeri, forsøgsfiskeri og nye fiskerimuligheder*

#### **1. Videnskabeligt fiskeri**

- 1.1. Den Blandede Komité kan på grundlag af udtalelse fra Den Uafhængige Fælles Videnskabelige Komité give tilladelse til videnskabelige togter, der har til formål at indsamle data, tilvejebringe oplysninger om de biologiske ressourcer og økosystemernes tilstand, og hvortil der anvendes EU-fartøjer og/eller mauretanske fartøjer. Disse togter skal udføres under fælles ansvar af mauretanske og europæiske videnskabelige forskningsinstitutter.
- 1.2. Metoderne med hensyn til materiel og befragtning for Den Europæiske Unions og/eller Mauretaniens fartøjer fastlægges af parterne i Den Blandede Komité for hvert af disse togter.
- 1.3. Resultaterne af togterne skal anvendes til at forbedre evalueringen af bestandenes udvikling og muliggøre vedtagelse af passende forvaltningsforanstaltninger.
- 1.4. Hvad angår kategori 8 (blæksprutte), kan resultaterne af det videnskabelige program og/eller den evaluering, der er foretaget i henhold til artikel 4, føre til en revision af fangstbegrænsningen og bevarelsesforanstaltningerne, som gælder for Den Europæiske Unions fartøjer.

#### **2. Forsøgsfiskeri**

- 2.1. Hvis Den Europæiske Unions fiskerifartøjer har interesse i fiskeri, som ikke er omhandlet i artikel 1, holder parterne samråd i Den Blandede Komité med henblik på en eventuel tilladelse til sådanne nye fiskerier ved anvendelse af artikel 6, stk. 2, i aftalen. Hvis dette ikke er muligt, fastlægger Den Blandede Komité betingelserne for disse nye fiskerimuligheder og ændrer om nødvendigt protokollen og dens bilag i henhold til protokollens artikel 6.
- 2.2. Tilladelsen til udøvelse af fiskeri som omhandlet i punkt 2.1 gives under hensyn til den bedste videnskabelige rådgivning, som foreligger på national og regionalt niveau, og i givet fald på grundlag af resultaterne af de videnskabelige togter, som er valideret af Den Uafhængige Fælles Videnskabelige Komité.
- 2.3. Efter afslutningen af det samråd, der er omhandlet i punkt 2.1, kan Den Blandede Komité tillade forsøgsfiskeritogter i Mauretaniens fiskerizone for at afprøve den tekniske gennemførlighed og økonomiske rentabilitet af nye fiskerier. Med henblik herpå fastlægger komitéen i hvert enkelt tilfælde arterne, vilkårene og alle øvrige relevante parametre i overensstemmelse med bestemmelserne i kapitel XI i bilag 1 til denne protokol. Parterne gennemfører forsøgsfiskeriet i overensstemmelse med de betingelser, der er fastlagt af Den Uafhængige Fælles Videnskabelige Komité.

## *Artikel 6*

### *Den Blandede Komité*

1. Ud over de opgaver, der er pålagt Den Blandede Komité i henhold til artikel 10 i aftalen, tillægges komitéen beslutningsbeføjelser med hensyn til

godkendelse af ændringer af denne protokol med tilhørende bilag og tillæg om:

- (h) eventuelt at revidere fiskerimulighederne og dermed størrelsen af den tilsvarende finansielle modydelse
  - (i) de nærmere bestemmelser for sektorstøtten som anført i artikel 3 og bilag 2
  - (j) betingelserne for Den Europæiske Unions fiskerifartøjers fiskeri.
2. I det tilfælde, der er omhandlet i punkt 1, litra a), justeres den finansielle modydelse forholdsmæssigt og pro rata temporis.
  3. Afgørelse om ændringer i protokollen med tilhørende bilag og tillæg i overensstemmelse med punkt 1 træffes af Den Blandede Komité. Denne afgørelse træder i kraft på den dato, hvor parterne gensidigt meddeler hinanden, at de nødvendige procedurer for vedtagelsen af afgørelsen er afsluttet.
  4. Den Blandede Komité udøver sine beføjelser i overensstemmelse med aftalens mål og de relevante bestemmelser, som er vedtaget af de regionale fiskeriorganisationer.
  5. Første møde i Den Blandede Komité afholdes senest tre (3) måneder efter begyndelsen af denne protokols midlertidige anvendelse.

#### *Artikel 7*

##### *Fremme af samarbejdet mellem økonomiske operatører*

Parterne bestræber sig på at skabe gunstige vilkår for udbygning af forbindelserne mellem parternes virksomheder på det tekniske, økonomiske og handelsmæssige område ved at fremme skabelsen af et gunstigt miljø for udvikling af erhvervsaktiviteter og investeringer. De opfordrer til at skabe kontakter og bidrager til samarbejdet mellem de økonomiske operatører og herunder i sammenhæng med den økonomiske støtte, der er omhandlet i artikel 3, inden for følgende områder:

- (a) udviklingen af frihandelszonen i Nouadhibou
- (b) udviklingen af de beskyttede havområder (nationalparkerne Banc d'Arguin og Diawling)
- (c) havneforvaltning
- (d) videreudvikling af fiskeriindustrien
- (e) udvikling af udvekslinger inden for faguddannelser med henblik på at forbedre videreuddannelse, navnlig inden for fiskerisektoren, forvaltning af fiskerier, akvakultur og indlandsfiskeri, skibsværfter og havovervågning
- (f) handel med fiskevarer
- (g) akvakultur.

**Artikel 8**  
**Opsigelse som følge af ringe udnyttelse af fiskerimulighederne**

Hvis det konstateres, at fiskerimulighederne kun udnyttes i ringe grad, kan Den Europæiske Union skriftligt meddele de mauretanske myndigheder sin hensigt om at opsiges protokollen. Opsigelsen træder i kraft fire (4) måneder efter meddelelsen.

**Artikel 9**  
**Suspension af protokollens gennemførelse**

1. Gennemførelsen af denne protokol kan suspenderes på initiativ af en af parterne, hvis et eller flere af følgende forhold foreligger:
  - (a) usædvanlige omstændigheder, bortset fra naturfænomener, gør det umuligt at fiske i Mauretaniens fiskerizone
  - (b) væsentlige ændringer i fastlæggelsen og gennemførelsen af den ene eller anden parts fiskeripolitik, som berører denne protokols bestemmelser
  - (c) hvis konsultationer indledes i medfør af artikel 96 i Cotonouaftalen vedrørende overtrædelse af væsentlige og grundlæggende elementer i menneskerettighederne som fastsat i artikel 9 i den nævnte aftale
  - (d) Den Europæiske Unions betaling af den finansielle modydelse, jf. artikel 2, udebliver af andre årsager end dem, der er omhandlet i denne protokols artikel 8 og 10
  - (e) der opstår en alvorlig og uløst tvist mellem parterne om anvendelsen eller fortolkningen af denne protokol
  - (f) der opstår en alvorlig og uløst tvist om gennemførelsen af den økonomiske støtte, der er omhandlet i artikel 3 i denne protokol
  - (g) der opstår en alvorlig og uløst tvist om anvendelsen af artikel 1, punkt 4-7, i denne protokol.
2. Hvis protokollens anvendelse suspenderes af andre årsager end dem, der er anført i punkt 1, litra c), meddeler den part, der ønsker en sådan suspension, dette skriftligt mindst fire (4) måneder før, suspensionen træder i kraft. Suspension af protokollen af de årsager, der er omhandlet i punkt 1, litra c), træder i kraft straks efter, at afgørelsen om suspension er truffet.
3. I tilfælde af suspension fortsætter parterne med at holde samråd for at finde en mindelig løsning på tvisten. Når en sådan løsning er fundet, anvendes protokollen på ny, og den finansielle modydelse i henhold til artikel 2 og den økonomiske støtte i henhold til artikel 3 nedsættes forholdsmæssigt og pro rata temporis, efter hvor længe protokollens anvendelse har været suspenderet.

**Artikel 10**  
**Suspension og revision af betalingen af den finansielle modydelse og sektorstøtten**

1. Den finansielle modydelse, jf. artikel 2, kan revideres eller suspenderes, hvis et eller flere af følgende forhold foreligger:

- (a) usædvanlige omstændigheder, bortset fra naturfænomener, gør det umuligt at fiske i Mauretaniens fiskerizone
  - (b) der er sket væsentlige ændringer i fastlæggelsen og gennemførelsen af en af parternes fiskeripolitik, som berører denne protokols bestemmelser
  - (c) hvis konsultationer indledes i medfør af artikel 96 i Cotonouaftalen vedrørende overtrædelse af væsentlige og grundlæggende elementer i menneskerettighederne som fastsat i artikel 9 i samme aftale.
2. Den Europæiske Union kan helt eller delvis revidere eller suspendere betalingen af sektorstøtten i henhold til denne protokols artikel 3, hvis forholdene i punkt 1, litra b) og c), påvises, hvis den finansielle modydelse ikke udnyttes til formålet, eller hvis en evaluering foretaget af Den Blandede Komité viser, at de opnåede resultater ikke stemmer overens med programplanlægningen.
3. Betalingen af den i artikel 2 omhandlede finansielle modydelse og/eller af den i artikel 3 omhandlede økonomiske støtte genoptages efter samråd og overenskomst mellem parterne, så snart den situation, der gik forud for de begivenheder, der er omhandlet i punkt 1, og/eller når resultaterne af gennemførelsen af den økonomiske støtte, der er omhandlet i punkt 2, berettiger det. Betalingen af den økonomiske støtte som omhandlet i artikel 3 stilles dog kun til rådighed indtil seks (6) måneder efter protokollens udløb.

### ***Artikel 11*** ***Elektronisk udveksling af oplysninger***

1. Mauretania og Den Europæiske Union forpligter sig til hurtigst muligt at indføre de nødvendige systemer for elektronisk udveksling af alle oplysninger og dokumenter, der vedrører aftalens gennemførelse.
2. Så snart systemerne omhandlet i denne punkt 1 i denne artikel er funktionsdygtige, vil den elektroniske udgave af et dokument blive betragtet som fuldt ud ligestillet med papirudgaven af samme dokument.
3. Mauretania og Den Europæiske Union underretter straks hinanden om enhver funktionsfejl i edb-systemerne. Oplysninger og dokumenter, der vedrører aftalens gennemførelse, erstattes derefter automatisk af papirudgaver efter de nærmere bestemmelser i bilaget.

### ***Artikel 12*** ***Datafortrolighed***

Mauretania forpligter sig til altid at behandle alle persondata om EU-fartøjer og deres fiskeri, der indsamles som led i aftalen, med omhu og i overensstemmelse med principperne om fortrolighed og databeskyttelse. Disse oplysninger anvendes udelukkende i forbindelse med aftalens gennemførelse.

**Artikel 13**  
**Gældende national lovgivning**

Uden at det berører bestemmelserne i protokollen med bilag og tillæg, er aktiviteter, der udøves af fartøjer, som fisker i henhold til denne protokol med bilag og tillæg, herunder navnlig anvendelse af havnefaciliteter og proviantering, omfattet af den mauretanske lovgivning.

**Artikel 14**  
**Midlertidig anvendelse**

Denne protokol med bilag og tillæg anvendes midlertidigt fra datoen for parternes officielle undertegnelse heraf. Datoen for undertegnelse skal klart adskilles fra datoen for parafering, som markerer afslutningen af forhandlingerne. Den Europæiske Unions fiskerfartøjer kan tidligst påbegynde fiskeri fra den dato, hvor protokollen tages i midlertidig anvendelse.

**Artikel 15**  
**Varighed**

Protokollen med bilag og tillæg gælder i en periode på fire (4) år fra den dato, hvor den tages i midlertidig anvendelse, medmindre den opsiges.

**Artikel 16**  
**Opsigelse**

Ved opsigelse af protokollen ud over den i artikel 8 omhandlede opsigelse skal den part, der ønsker at opsiges protokollen, mindst fire (4) måneder inden den dato, hvor opsigelsen træder i kraft, skriftligt meddele den anden sin hensigt om at opsiges protokollen.

Efter meddelelse af opsigelse som omhandlet i punkt 1 skal parterne holde samråd.

**Artikel 17**  
**Ikrafttræden**

Denne protokol med bilag og tillæg træder i kraft på den dato, hvor parterne gensidigt meddeler hinanden, at de i den forbindelse nødvendige procedurer er afsluttet.

## Øversigt over fiskerikategorier, jf. artikel 1, stk. 1

Fiskerikategorier		Samlet tilladt fangstmængde og referencemængde
1	Fartøjer, som fisker krebsdyr, med undtagelse af languster og krabber	5 000 tons
2	Trawlere (uden fryseanlæg) og langlinefartøjer med bundline til fiskeri efter senegalesisk kullmule	6 000 tons
3	Fartøjer, som fisker andre demersale arter end kullmule, med andre redskaber end trawl	3 000 tons
4	Notfartøjer til tunfiskeri	12 500 tons (referencemængde)
5	Stangfiskerfartøjer til tunfiskeri og langlinefartøjer med flydeline	7 500 tons (referencemængde)
6	Frysetrawlere til pelagisk fiskeri	225 000 tons *
7	Fartøjer uden fryseanlæg til pelagisk fiskeri	15 000 tons **
8	Blæksprutte	[pm] tons

\* Med en tilladt overskridelse på 10 % uden virkning for den finansielle modydelse, der er indbetalt af Den Europæiske Union for adgangen.

\*\* Hvis disse fiskerimuligheder udnyttes, skal de fratrækkes den samlede tilladte fangstmængde, som er afsat til kategori 6.

På grundlag af den foreliggende videnskabelige rådgivning fastsætter de to parter i fællesskab inden for rammerne af Den Blandede Komité tildeling af fiskerimuligheder for frysetrawlere, som fisker efter demersale arter for hvilke det er fastslået, at der er ressourcer i overskud.

## BILAG 1

### **Betingelser for EU-fartøjers fiskeri i Mauretaniens fiskerizone**

#### **KAPITEL I – GENERELLE BESTEMMELSER**

##### **1. Udpegning af ansvarlige myndigheder**

Med henblik på anvendelsen af dette bilag, og medmindre andet er fastsat, forstås ved enhver henvisning til en ansvarlig myndighed i henholdsvis Den Europæiske Union og Mauretanien følgende:

- For Den Europæiske Union: Europa-Kommissionen, i givet fald via Den Europæiske Unions delegation i Nouakchott (kontaktpunkt)
- For Mauretaniens Fiskeriministeriet repræsenteret ved Direktoratet for Programplanlægning og Samarbejde (kontaktpunkt), i det følgende benævnt "ministeriet".

## **2. Mauretaniens fiskerizone**

Koordinaterne for Mauretaniens fiskerizone er nærmere angivet i tillæg 2. Den Europæiske Unions fartøjer kan udøve deres fiskeriaktiviteter inden for de begrænsninger, der er fastsat for hver kategori i de specifikationsblade, som er opført i tillæg 1.

## **3. Identifikation af fartøjer**

- 3.1. Alle Den Europæiske Unions fartøjer skal være identitetsmærket i henhold til EU-bestemmelserne på området Disse bestemmelser skal meddeles ministeriet inden protokollens midlertidige anvendelse. Enhver ændring af disse bestemmelser skal meddeles ministeriet senest én måned før, at den træder i kraft.
- 3.2. Et fartøj, der skjuler sin mærkning, sit navn eller registreringsnummer, kan idømmes sanktioner efter gældende mauretansk lovgivning.

## **4. Bankkonti**

Inden protokollen træder i kraft, giver Mauretaniens Den Europæiske Union oplysning om, hvilken bankkonto eller hvilke bankkonti (BIC- og IBAN-kode) de beløb, som Den Europæiske Unions fiskerfartøjer skal betale i henhold til protokollen, skal indsættes på. Omkostningerne i forbindelse med bankoverførslerne afholdes af rederne.

## **5. Betalingsbetingelser**

- 5.1. Betalingerne foretages i euro på følgende måde:
  - gebyrer: ved overførsel til en af de bankkonti, der er angivet i nr. 4, med Trésor de la Mauritanie (Mauretaniens statskasse) som modtager.
  - parafiskal afgift: ved overførsel til en af de bankkonti, der er anført i nr. 4, med den mauretanske kystvagt som modtager.
  - bøder: ved overførsel til en af de bankkonti, der er anført i nr. 4, med Trésor de la Mauritanie (Mauretaniens statskasse) som modtager.
- 5.2. De i nr. 5.1 omhandlede beløb betragtes som betalt, hvis Mauretaniens statskasse eller ministeriet på grundlag af meddelelser fra Mauretaniens nationalbank bekræfter dette.

## **6. Udpegning af en repræsentant**

Hvert EU-fartøj, som planlægger at lande eller omlade fangster i en havn i Mauretaniens eller som følge af andre betingelser eller praktiske aspekter, som følger af denne protokol, skal repræsenteres ved en repræsentant med bopæl i Mauretaniens.

## KAPITEL II – Licenser

Med henblik på dette bilag svarer den licens, der udstedes af de mauretanske myndigheder til Den Europæiske Unions fartøjer, til den fiskerilicens, der er omhandlet i den gældende EU-lovgivning.

Parterne er enedes om at fremme indførelsen af en elektronisk licensordning.

### 1. Ansøgning om licenser

- 1.1. Senest (20) kalenderdage før de ønskede licensers gyldighedsperiode begynder, forelægger Den Europæiske Union ministeriet lister over de fartøjer pr. fiskerikategori, som ønsker at udøve fiskeri inden for de begrænsninger, der er fastsat i protokollens specifikationsblade. Listerne ledsages af den fornødne dokumentation og beviser for betalingen og overføres så vidt muligt elektronisk. Licensansøgninger, der ikke er indkommet inden for ovennævnte frister, behandles ikke.
- 1.2. Dokumentationen omfatter for hver fiskerikategori:
  - (d) antal fartøjer
  - (e) for hvert fartøj, de vigtigste tekniske kendetegn som anført i Den Europæiske Unions fiskerfartøjsregister
  - (f) fiskeredskaber
  - (g) det beløb, der skal betales, opdelt efter fiskerikategori
  - (h) antal mauretanske sømænd, som skal påmønstre, jf. kapitel IX i dette bilag.
- 1.3. Ved fornyelsen af en licens under denne protokol for hver tomåneders periode, for hvert kvartal eller for hvert år for et fartøj, hvis tekniske karakteristika ikke er blevet ændret, ledsages ansøgningen om fornyelse kun af dokumentation for betaling af gebyrerafgifter og den parafiskale afgift.

### 2. Dokumenter, der kræves ved ansøgning om licens

- 2.1. Ved hver førstegangsansøgning om licens indsender Den Europæiske Union for hvert fartøj, der ønsker licens, ministeriet en licensansøgning, som er udfyldt efter modellen i tillæg 3 til dette bilag. I licensansøgningen anføres navnlig antallet af påmønstrede mauretanske sømænd, jf. kapitel IX i dette bilag.
- 2.2. Ved indgivelsen af sin første licensansøgning vedlægger rederen, om muligt elektronisk, følgende dokumenter:
  - (a) en af flagstaten bekræftet kopi af det internationale målebrev med angivelse af fartøjets tonnage i GT, som er certificeret af anerkendte internationale organer
  - (b) et nyligt taget farvefoto (må højst være ét år gammelt), der er bekræftet af flagstatens kompetente myndigheder, og som viser fartøjet fra siden i dets aktuelle tilstand, og hvor fartøjets navn og i givet fald fartøjets internationale radiokaldesignal er synligt. Fotoet, der er overført i



elektronisk format, har en minimumsopløsning på 72 dpi (1 400 x 1 050 pixels). Hvis det overføres i papirformat, skal fotoet have en minimumsstørrelse på 15 cm x 10 cm

- (c) de dokumenter, der kræves for indskrivning i Mauretaniens nationale fartøjsregister. Indskrivningen er gratis. Inspektionen i forbindelse med registreringen i Mauretaniens nationale fartøjsregister er rent administrativ.

- 2.3. Ved enhver ændring af fartøjets tonnage er rederen forpligtet til for det pågældende fartøj at indsende en kopi af det nye målebrev udtrykt i GT, der er bekræftet af flagstaten, og dokumentation for begrundelsen for en sådan ændring, herunder en kopi af den anmodning, som rederen har indgivet til sine kompetente myndigheder, disse myndigheders godkendelse og nærmere oplysninger om de foretagne ændringer. Der skal ligeledes indsendes et nyt foto, bekræftet af flagstatens kompetente myndigheder, hvis fartøjets struktur eller dets ydre fremtræden ændres.

### **3. Forudsætninger for at komme i betragtning til fiskeri**

- 3.1. Der indgives kun ansøgninger om fiskerilicenser for fartøjer, for hvilke de i nr. 2.1 og 2.2 krævede dokumenter er indsendt for.
- 3.2. Ethvert fartøj, der ønsker at udøve fiskeri i henhold til denne protokol, skal være registreret i Den Europæiske Unions fiskerifartøjsregister og være berettiget til at fiske i Mauretaniens fiskerizone. Fartøjet skal ikke optages, hvis det er et IUU-fartøj.
- 3.3. For at et fartøj er berettiget til at fiske i Mauretaniens fiskerizone, må hverken rederen, fartøjsføreren eller selve fartøjet være omfattet af forbud mod fiskeri i Mauretanien. De skal have opfyldt deres forpligtelser over for de mauretanske myndigheder, dvs. de skal have afviklet alle tidligere forpligtelser, der er opstået som følge af deres fiskeri i Mauretanien.

### **4. Udstedelse af licenser**

- 4.1. Ministeriet udsteder licenserne til fartøjerne, efter at rederens repræsentant har forelagt dokumentation for, at de enkelte fartøjer har betalt (kvittering udstedt af Mauretaniens statskasse), jf. kapitel I, senest ti (10) kalenderdage før, licensernes gyldighedsperiode begynder.
- 4.2. Originaludgaven af licenserne er til rådighed hos ministeriets tjenestegrene i Nouadhibou (Den regionale fiskeriforvaltning). En indskannet kopi af disse originaler overføres af ministeriet ad elektronisk vej til Den Europæiske Union.
- 4.3. Licenserne skal desuden indeholde oplysninger om gyldighedsperioden, fartøjets tekniske kendetegn, antallet af mauretanske sømænd og referencer til betalinger af afgifter
- 4.4. Fartøjer, som tildeles en licens, opføres på den liste over fartøjer med tilladelse til fiskeri, der straks sendes til den mauretanske kystvagt og til Den Europæiske Union.

Den Europæiske Union modtager meddelelse om licensansøgninger, som ikke er imødekommet af ministeriet. I givet fald beregner ministeriet et

tilgodehavende vedrørende eventuelle betalinger i denne forbindelse efter at have sikret sig dækning for eventuelle ubetalte bøder.

- 4.5. Licensen skal altid medføres om bord på det fartøj, den gælder for, og skal ved enhver kontrol fremvises for kontrolmyndighederne. Som overgangsforanstaltning har fartøjet i en periode på højst 30 kalenderdage efter datoen for udstedelsen af licensen tilladelse til at have en kopi af denne licens om bord, hvis fartøjet faktisk er opført på den liste over fartøjer med tilladelse til fiskeri, som er omhandlet i nr. 4.4. Denne kopi vil blive betragtet som ligestillet med originalen.

## **5. Licensernes gyldighedsperiode og anvendelse**

- 5.1. Licensen er kun gyldig i den periode, der er betalt afgift for, og på de betingelser, der er fastsat i specifikationsbladet.

Licenserne udstedes for henholdsvis 2 måneder for rejefiskeri og 3 eller 12 måneder for de øvrige fiskerikategorier. De kan fornyes.

Licenserne er gyldige fra den første dag i den periode, der er ansøgt om.

Licensernes gyldighedsperiode fastsættes på basis af årsperioder, nærmere bestemt fra den 1. januar til den 31. december. Protokollens første periode begynder den dato, hvor den tages i midlertidig anvendelse, og slutter den 31. december samme år. Protokollens sidste periode slutter på dens udløbsdato. Licensers gyldighedsperiode kan ikke begynde i løbet af en etårig periode og slutte i løbet af den følgende etårige periode.

For at lette kontrollen ved indsejling i og udsejling fra fiskerizonen kan notfartøjer til tunfiskeri, stangfiskerfartøjer til tunfiskeri og langlinefartøjer, der er i besiddelse af fiskerilicenser udstedt i landene i delregionen, på ansøgningen om licens anføre land, art(er) og gyldighedsperiode for disse licenser.

- 5.2. Udstedelsen af en licens berører ikke fartøjets faktiske tilstedeværelse i Mauretaniens fiskerizone i gyldighedsperioden for denne licens.
- 5.3. Hver licens udstedes for et bestemt fartøj. Den kan ikke overdrages. Hvis licensen bortkommer, eller fartøjet oplægges i en længere periode som følge af alvorlige tekniske vanskeligheder, erstattes licensen for dette fartøj med en licens for et andet fartøj i samme fiskerikategori, dog uden at den tilladte tonnage for denne kategori overskrides.
- 5.4. Rederen for det skadede fartøj eller dennes repræsentant indgiver den annullerede licens til ministeriet.
- 5.5. Hvis der er behov for at justere de beløb, der er betalt i forbindelse med udstedelsen af en ny licens, skal en sådan justering foretages, før den nye licens udleveres.

## **6. Teknisk kontrol**

- 6.1. Hvert EU-fartøj skal en gang om året og efter ændring af fartøjets tonnage eller ændring af fiskerikategori med heraf følgende anvendelse af andre fiskeredskaber give møde i havnen i Nouadhibou for at blive inspiceret i henhold til gældende bestemmelser. Disse inspektioner skal finde sted senest 48 timer efter fartøjets ankomst i havn.

Alle notfartøjer til tunfiskeri, stangfiskerfartøjer til tunfiskeri og langlinefartøjer, der for første gang fisker i henhold til denne aftale, inspiceres efter gældende bestemmelser, inden der udstedes licens. Inspektionerne kan finde sted i en havn i udlandet efter aftale. Samtlige udgifter i forbindelse med denne inspektion afholdes i så fald af rederen.

- 6.2. Efter veloverstået teknisk inspektion udstedes der en overensstemmelsesattest til fartøjets fører for en periode svarende til licensens gyldighedsperiode, og denne periode forlænges gratis de facto for de fartøjer, der fornyer deres licens i det pågældende år. Denne attest skal til stadighed forefindes om bord. For fartøjer, der driver pelagisk fiskeri, skal attesten desuden indeholde oplysninger om omladningskapaciteten.
- 6.3. Formålet med den tekniske inspektion er at kontrollere, at de tekniske karakteristika og redskaberne om bord opfylder bestemmelserne og at kontrollere, at bestemmelserne vedrørende det mauretanske mandskab er opfyldt.
- 6.4. Inspektionsudgifterne afholdes af rederne og fastsættes efter tariffen i den mauretanske lovgivning og meddeles Den Europæiske Union. De kan ikke være højere end de beløb, der normalt betales af de øvrige fartøjer for samme ydelser.
- 6.5. Manglende overholdelse af bestemmelserne i nr. 6.1 og 6.2 ovenfor medfører automatisk suspension af fiskerilicensen, indtil rederen har opfyldt sine forpligtelser.

## **KAPITEL III - Gebyrer**

### **1. Gebyrer**

- 1.1. Gebyrerne beregnes for hvert fartøj på de betingelser og efter de satser, der er fastsat i protokollens specifikationsblade. Gebyrerne omfatter alle afgifter og skatter, med undtagelse af den parafiskale afgift, havneafgifter og afgifter for tjenesteydelser.
- 1.2. Gebyrerne beregnes af ministeriet, idet fangster taget i licensernes gyldighedsperiode medregnes og efter fradrag af forskudsbetalinger for udstedelsen af disse licenser.
- 1.3. Opgørelser over gebyrer meddeles af ministeriet til rederne eller til deres repræsentanter i måneden, der følger efter licensernes gyldighedsperiode. Samtidig sendes en kopi af denne opgørelse til Den Europæiske Union.
- 1.4. Gebyrerne betales ved overførsel til en af de bankkonti, der er omhandlet i kapitel I, nr. 4. I tilfælde af for meget udbetalte beløb udsteder Trésor de Mauritanie en kreditnota til rederen eller dennes repræsentant: Denne kreditnota kan fratrækkes en senere betaling.
- 1.5. Ved uenighed om størrelsen af de fastsatte gebyrer holder de to parter straks samråd, herunder også inden for rammerne af Den Blandede Komité, hvis det er nødvendigt, og foranstalter en kontrol af fangstopgørelserne samt en beregning af de relevante gebyrer.

### **2. Naturalydelse**

- 2.1. EU-redere, der er ansvarlige for frysetrawlere til pelagisk fiskeri og rejefiskerfartøjer (hvad angår deres bifangster af fisk), som fisker inden for rammerne af denne protokol, bidrager til politikken for uddeling af fisk til trængende befolkningsgrupper med 2 % af de fangster af pelagiske arter, som de har omladet eller landet efter en fangstrejse.
- 2.2. De 2 % beregnes ud fra de samlede fangstmængder uanset art og deres kommercielle værdi og lægges til den samlede tilladte fangstmængde. Fangster, der overføres som naturalydelse, skal afspejle sammensætningen pr. art af de samlede fangstmængder, som forefindes om bord på fartøjet på det tidspunkt omladningen af de 2 % sker.

For fartøjer, som fisker efter hestemakrel og makrel, kan de 2 % dog tages fra fangsterne af hestemakrel (størrelse L eller, hvis dette ikke er muligt, størrelse M), eller, hvis dette ikke er muligt, fra fangsterne af sardin (størrelse L eller, hvis dette ikke er muligt, størrelse M). For fartøjer, der fisker efter sardin, tages de 2 % i forholdet 1:1 fra fangsterne af hestemakrel og sardin, der er om bord, eller, hvis dette ikke er muligt, fra fangsterne af sardin, der er om bord.
- 2.3. Overførslen af fangster som naturalydelse foretages hos Société Nationale de Distribution de Poisson (Det Nationale Selskab for Distribution af Fisk) Der udfærdiges systematisk et bevis for modtagelse af denne naturalydelse og det underskrives af en repræsentant for Société Nationale de Distribution de Poisson: en kopi af dette bevis udleveres til fartøjets fører.
- 2.4. Overførslen af fangster som naturalydelse kan foretages ved landing i havn eller omladning på reden. Ved omladning på reden skal de fartøjer, som sikrer landingen af disse fangster, være fuldt ud tilpasset de krævede operationer for at sikre, at afviklingen heraf gennemføres problemfrit. Føreren af fartøjet til pelagisk fiskeri kan i samråd med sin repræsentant og med Société Nationale de Distribution de Poisson vælge det mauretanske fartøj, som er bedst egnet til gennemførelsen af disse operationer.
- 2.5. Hvis der er åbenlys risiko eller mangler hvad angår sikkerheden for fiskerfartøjet, for det mauretanske fartøj eller for disses besætninger, kan føreren af fiskerfartøjet nægte at gennemføre landingen af fangsterne med nævnte mauretanske fartøj: han henvender sig i dette tilfælde til repræsentanten for Société Nationale de Distribution de Poisson, som tildeler ham et andet fartøj.
- 2.6. Landingen af fangster som naturalydelse skal planlægges og tilrettelægges på en sådan måde, at det ikke hindrer fiskerfartøjet i at afvikle sine aktiviteter gnidningsløst.
- 2.7. Hvis der ikke er tilstrækkelig lagerkapacitet på tidspunktet for landingen af fangsten, fritages fartøjsføreren fuldstændigt og endegyldigt for sin forpligtelse til landing som naturalydelser for den pågældende fangstrejse. Fartøjsføreren modtager herefter en attest fra repræsentanten for Société Nationale de Distribution de Poisson, hvori det bekræftes, at naturalydelsen ikke har kunnet landes på grund af manglende lagerplads på land. De fangster, der ikke landes på grund af manglende lagerplads og beholdes om bord, skal trækkes fra den samlede tilladte fangstmængde.

- 2.8. Naturalydelsen udelukker udtrykkeligt, at andre former for bidrag kan pålægges. Den kan under ingen omstændigheder give anledning til en omregning i form af et tilsvarende pengebeløb eller til stiftelse af gæld.
- 2.9. De fangster, der afsættes til naturalydelser, overdrages til Société Nationale de Distribution de Poisson, hvorefter de videregives til trængende befolkningsgrupper på de betingelser, der foreskrives i den mauretanske lovgivning.
- 2.10. Société Nationale de Distribution de Poisson udarbejder hvert år en rapport om anvendelsen af denne naturalydelse, modtagerne heraf, de videregivne mængder og betingelserne for distribution af disse mængder. Rapporten evalueres af Den Blandede Komité.
- 2.11. I tilfælde af vanskeligheder ved anvendelsen af disse bestemmelser holder de to parter samråd, herunder også inde for rammerne af Den Blandede Komité, for at udveksle alle relevante oplysninger om anvendelsen og finde frem til de bedst egnede løsninger til at løse disse vanskeligheder.

### 3. Parafiskal afgift

- 3.1. Satserne for den parafiskale afgift for fartøjer til industrielt fiskeri, som betales i udenlandsk valuta, jf. bekendtgørelse om indførelse af den parafiskale afgift, er som følger:

Fiskeritype krebsdyr, blæksprutte og demersalt fiskeri:

<u>Tonnage (GT)</u>	<u>Beløb pr. kvartal (MRO)</u>
<99	50 000
100-200	100 000
200-400	200 000
400-600	400 000
> 600	600 000

Fiskerikategorien pelagiske arter (små og store):

<u>Tonnage</u>	<u>Beløb pr. måned (MRO)</u>
<2 000	50 000
2 000-3 000	150 000
3 000-5 000	500 000
5 000-7 000	750 000
7 000-9 000	1 000 000
>9 000	1 300 000

- 3.2. Bortset fra fiskerikategori 4 og 5 skal den parafiskale afgift betales for ét eller flere kvartaler, uanset en eventuel biologisk hvileperiode.
- 3.3. Den omregningskurs (MRO/EUR), der anvendes ved betaling af den parafiskale afgift for et kalenderår, er gennemsnitskursen i det foregående år, som beregnes af Mauretaniens nationalbank og meddeles af ministeriet senest den 1. december året før anvendelsen.
- 3.4. Et kvartal svarer til en af de tremånedersperioder, der begynder enten den 1. oktober, den 1. januar, den 1. april eller den 1. juli, bortset fra protokollens første og sidste periode.

#### **4. Særlige betingelser for tunfiskerfartøjer**

- 4.1. De fangstopgørelser, som de enkelte førere af tunfiskerfartøjer har opstillet, behandles og valideres af de videnskabelige institutter, som det påhviler at kontrollere medlemsstatens fangstdata, såsom IRD (Institut de Recherche pour le Développement), IEO (Instituto Español de Oceanografía), INIAP (Instituto Nacional de Investigación Agraria e das Pescas) og kopi af alle fiskerilogbøger fremsendes til IMROP (Institut Mauritanien de Recherches Océanographiques et des Pêches).
- 4.2. Den Europæiske Union udarbejder for hvert tunfiskerfartøj på grundlag af disse fangstopgørelser, som er valideret af de videnskabelige institutter, en endelig opgørelser over, hvor meget de enkelte fartøjer skal betale i afgift det foregående kalenderår.
- 4.3. Den Europæiske Union meddeler den endelige opgørelse til Mauretania og rederen inden den 30. juni i året efter det år, hvor fangsterne har fundet sted. Hvis den endelige opgørelse vedrører indeværende år, meddeles den Mauretania og rederen senest én (1) måned efter protokollens udløb.
- 4.4. Mauretania kan inden for en frist på 30 dage fra meddelelsesdatoen indgive en behørigt begrundet indsigelse mod den endelige opgørelse. Hvis parterne er uenige, holder de samråd i Den Blandede Komité. Hvis Mauretania ikke gør indsigelse inden for fristen på 30 dage, betragtes den endelige opgørelse som godkendt.
- 4.5. Hvis den endelige opgørelse lyder på et højere beløb end den forudbetalte faste afgift for fiskeritilladelsen, betaler rederen saldoen senest 45 dage efter, at Mauretania har godkendt den endelige opgørelse. Hvis den endelige opgørelse lyder på et lavere beløb end den forudbetalte faste afgift, kan rederen ikke kræve det overskydende beløb betalt tilbage.
- 4.6. Den parafiskale afgift betales i forhold til den tid, fartøjet har befundet sig i den mauretanske fiskerizone. De relevante månedlige betalinger dækker 30 dages faktisk fiskeri. Denne bestemmelse bevirker, at afgiften ikke er delelig, og derfor skal der betales fuld afgift for hver påbegyndt periode.
- 4.7. Et fartøj, der har fisket i 1-30 dage i løbet af året, betaler afgift for én måned. Den anden månedlige betaling forfalder efter den første periode på 30 dage osv. Yderligere månedlige betalinger forfalder senest 10 dage efter den første dag i hver yderligere periode.

### **KAPITEL IV – Fangstrappertering**

#### **1. Fiskerilogbog**

- 1.1. Fartøjsføreren skal dagligt registrere alle relevante operationer i en fiskerilogbog som vist i tillæg 4 til dette bilag; fiskerilogbogen kan eventuelt ændres for at overholde mauretansk lovgivning. Fiskerilogbogen skal udfyldes korrekt og læseligt og underskrives af fartøjets fører. For fartøjer, der fisker efter stærkt vandrende arter, gælder bestemmelserne i nr. 8 i dette kapitel.
- 1.2. Fiskerilogbøgerne indgives på følgende måde:

- (a) for fartøjer, der har pligt til at lande eller omlade fangsten, afleveres originalen af hver fiskerilogbog til den mauretanske kystvagt, som kvitterer skriftligt for modtagelsen
  - (b) for øvrige fartøjer gælder, at hvis fiskerfartøjet forlader Mauretaniens fiskerizone uden at have anløbet havn i Mauretania, indgives hver original fiskerilogbog senest 7 dage efter anløb af anden havn og under alle omstændigheder senest 20 dage efter, at fartøjet har forladt Mauretaniens fiskerizone
  - (c) inden for samme frist er rederen forpligtet til at fremsende en kopi af logbogen til medlemsstatens myndigheder og til Den Europæiske Union via delegationen
  - (d) det bør så vidt muligt ske pr. e-mail til den adresse, Mauretania har opgivet, og som er anført i tillæg 12, eller
  - (e) pr. fax til det nummer, som Mauretania har meddelt, eller
  - (f) pr. post sendt til Mauretania.
- 1.3. Manglende overholdelse af en af bestemmelserne i nr. 1.1 og 1.2 ovenfor medfører automatisk suspension af fiskerilicensen, indtil rederen har opfyldt sine forpligtelser, uden at dette er til hinder for, at sanktionerne i den mauretanske lovgivning iværksættes.

## **2. Supplerende fiskerilogbog (landings- og omladningsopgørelse)**

- 2.1. Ved landing eller omladning skal fartøjsføreren korrekt og læseligt udfylde en supplerende fiskerilogbog som vist i tillæg 6 til dette bilag og underskrive den.
- 2.2. Ved afslutningen af hver landing sender rederen øjeblikkelig originalen af den supplerende fiskerilogbog til den mauretanske kystvagt med kopi til ministeriet. Inden for en frist på 7 arbejdsdage sendes en kopi til flagmedlemsstatens nationale myndigheder og til Den Europæiske Union via delegationen.
- 2.3. Ved afslutningen af hver godkendt omladning sender fartøjsføreren omgående originalen af den supplerende fiskerilogbog til den mauretanske kystvagt med kopi til ministeriet. Inden for en frist på 7 arbejdsdage sendes en kopi til flagmedlemsstatens nationale myndigheder og til Den Europæiske Union via delegationen.
- 2.4. Manglende overholdelse af bestemmelserne i nr. 2.1, 2.2 og 2.3 ovenfor medfører automatisk suspension af fiskerilicensen, indtil rederen har opfyldt sine forpligtelser.

## **3. Oplysningernes pålidelighed**

- 3.1. Oplysningerne i de dokumenter, der er omhandlet i ovenstående punkter, skal afspejle de faktiske fiskeriforhold, så de kan indgå i grundlaget for overvågning af fiskeressourcernes udvikling.
- 3.2. Med hensyn til mindstemål for fisk om bord på fartøjerne følges mauretansk lovgivning, jf. tillæg 7.

- 3.3. Tillæg 8 indeholder en liste over omregningsfaktorer for fangsterne, alt efter fiskenes behandlingsgrad, dvs. hovedskårne/hele og/eller rensede/hele.

#### **4. Overgang til et elektronisk system**

Parterne udarbejder en protokol til elektronisk udveksling af alle data vedrørende fangster og erklæringer ("Electronic Reporting System"), kaldet ERS-data, der ses i tillæg 10. Parterne træffer foranstaltninger for at gennemføre denne protokol og erstatte papirudgaven af fangstopgørelser med ERS-data, så snart Mauretanien har indført det nødvendige udstyr og software.

#### **5. Tolerancen for afvigelser**

Tolerancen mellem de fangster, der er registreret i fiskerilogbogen, og den vurdering af fangsterne, der er foretaget i forbindelse med en inspektion eller en landing, beregnes på grundlag af en repræsentativ stikprøve, og må højst være:

9 % for fersk fisk

4 % for frosset ikke-pelagisk og pelagisk fisk

#### **6. Bifangster**

Protokollens tekniske specifikationsblade indeholder specifikationer vedrørende bifangster. Enhver overskridelse af procentsatserne for tilladte bifangster giver anledning til sanktioner.

#### **7. Kvartalsvis rapportering af samlede fangster**

- 7.1. Den Europæiske Union sender inden udløbet af hvert igangværende kvartal Mauretanien en elektronisk meddelelse i overensstemmelse med modellen i tillæg 14 om de samlede fangster pr. fiskerikategori, der er taget af EU-fartøjerne i det foregående kvartal.
- 7.2. Oplysningerne opdeles efter måned, fiskerikategori, fartøj og fiskeart.
- 7.3. Den endelige opgørelse over de årlige fangster fastlægges i en aftale mellem parterne i Den Blandede Komité.
- 7.4. Tillæg 8 indeholder en liste over omregningsfaktorer for fangster af pelagiske arter, alt efter fiskenes behandlingsgrad, dvs. hovedskårne/hele og/eller rensede/hele.

#### **8. Særlige betingelser for tunfiskerfartøjer**

- 8.1. Tunfiskerfartøjerne skal for hver fiskeriperiode i de mauretanske farvande føre en logbog i overensstemmelse med modellen i tillæg 5 til dette bilag. Logbogen udfyldes også, selv om der ikke tages fangster.
- 8.2. Fiskerilogbøgerne indgives på følgende måde:
- (a) ved indsejling i/udsejling af en mauretansk havn afleveres originalen af hver fiskerilogbog til den mauretanske kystvagt, som kvitterer skriftligt for modtagelsen
  - (b) hvis fiskerfartøjet forlader Mauretaniens fiskerizone uden at have anløbet havn i Mauretanien, indgives hver original fiskerilogbog senest 14 dage efter anløb af anden havn og under alle omstændigheder senest 45 dage efter, at fartøjet har forladt Mauretaniens fiskerizone



- (c) inden for samme frist er rederen forpligtet til at fremsende en kopi af logbogen til medlemsstatens myndigheder og til Den Europæiske Union via delegationen
  - (d) så vidt muligt pr. e-mail til den adresse, Mauretanien har opgivet og som er anført i tillæg 12, eller
  - (e) pr. fax til et nummer meddelt af Mauretanien, eller
  - (f) pr. post sendt til Mauretanien.
- 8.3. Tunfiskerfartøjerne følger alle henstillinger fra ICCAT (Den Internationale Kommission for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet).

## **KAPITEL V – Landing og omladning**

### **1. Landinger**

- 1.1. Fartøjer, der fisker efter demersale arter, er forpligtet til at lande deres fangster.
- 1.2. Der kan på rederens anmodning indrømmes specifikke undtagelser for rejefiskerflåden i perioder med meget varmt vejr, f.eks. august og september.
- 1.3. Landingsforpligtelsen omfatter ikke en forpligtelse til at opbevare og forarbejde fangsterne.
- 1.4. Fartøjer uden fryseanlæg til pelagisk fiskeri er forpligtet til at lande deres fangster i det omfang, forarbejdningsanlæggene i Nouadhibou har kapacitet til at modtage fangsterne, og under hensyntagen til den faktiske efterspørgsel på markedet.
- 1.5. Der gælder ikke nogen landingsforpligtelse for den sidste fangstrejse (den fangstrejse, der går umiddelbart forud for, at fartøjet forlader de mauretanske fiskerizoner i en periode på mindst tre måneder). Perioden er på to måneder for rejefiskerfartøjer.
- 1.6. Føreren af et EU-fartøj giver senest 24 timer pr. fax eller pr. e-mail havnemyndighederne i Port autonome de Nouadhibou (PAN) og den mauretanske kystvagt med kopi til Den Europæiske Unions delegation besked om landingsdatoen med angivelse af følgende oplysninger:
  - (g) navnet på det fiskerfartøj, hvis fangst skal landes
  - (h) forventet dato og klokkeslæt for landing
  - (i) mængde (i kilogram levende vægt) af hver art, der skal landes (angivet ved alfa-3-FAO-koden for arten).
- 1.7. Som svar på ovennævnte meddelelse giver den mauretanske kystvagt inden for en frist på 12 timer pr. fax eller e-mail fartøjsføreren eller dennes repræsentant sit samtykke med kopi til Den Europæiske Unions delegation.
- 1.8. Et EU-fartøj, der lander sin fangst i en havn i Mauretanien, er fritaget for enhver skat eller afgift med tilsvarende virkning undtagen havneafgifter og -gebyrer, der gælder på samme betingelser som for mauretanske fartøjer.

- 1.9. Fiskevarerne er omfattet af en økonomisk toldoplagsordning efter gældende mauretansk lovgivning. De er derfor fritaget for enhver toldprocedure og told eller afgift med lignende virkning ved deres ankomst til den mauretanske havn eller ved eksport og anses for varer under "midlertidig forsendelse" ("midlertidigt oplag").
- 1.10. Rederen bestemmer selv destinationen for varerne om bord på sit fartøj. Varerne kan forarbejdes, oplagres under en toldprocedure, sælges i Mauretania eller eksporteres (i udenlandsk valuta).
- 1.11. Salg i Mauretania til det mauretanske marked pålægges de samme skatter og afgifter som mauretanske fiskevarer.
- 1.12. Fortjenesten kan udføres uden yderligere afgifter (fritagelse for told og afgifter med lignende virkning).

## **2. Omladning**

- 2.1. Frysetrawlere til pelagisk fiskeri, der har ret til at omlade deres fangst, jf. overensstemmelsesattesten, er forpligtet til at omlade i havn eller ved bøj 10 på reden ud for Nouadhibou havn, undtagen hvis der er tale om sidste fangstrejse.
- 2.2. Inden for rammerne af projekter for økonomisk udvikling, som afspejler målsætningerne i artikel 7 i protokollen, kan de mauretanske myndigheder tilpasse betingelserne for landing og omladning. Parterne drøfter spørgsmålet inden for rammerne af Den Blandede Komité.
- 2.3. Et EU-fartøj, der lander sin fangst i Port Autonome de Nouadhibou, er fritaget for enhver skat eller afgift med tilsvarende virkning undtagen havneafgifter og -gebyrer, der gælder på samme betingelser som for mauretanske fartøjer.
- 2.4. Der gælder ikke nogen omladningsforpligtelse for den sidste fangstrejse (den fangstrejse, der går umiddelbart forud for, at fartøjet forlader de mauretanske fiskerizoner i en periode på mindst tre måneder).
- 2.5. Føreren af et EU-fartøj giver senest 24 timer pr. fax eller pr. e-mail havnemyndighederne i Port autonome de Nouadhibou (PAN) og den mauretanske kystvagt med kopi til Den Europæiske Unions delegation besked om omladningsdatoen og oplyser i den forbindelse:
  - (a) navnet på det fiskerfartøj, hvis fangst skal landes
  - (b) forventet dato og klokkeslæt for omladning
  - (c) mængde (i kilogram levende vægt) af hver art, der skal omlades (angivet ved alfa-3-FAO-koden for arten).
- 2.6. Som svar på ovennævnte meddelelse giver den mauretanske kystvagt inden for en frist på 12 timer pr. fax eller e-mail fartøjsføreren eller dennes repræsentant sit samtykke, med kopi til Den Europæiske Unions delegation
- 2.7. Mauretania beholder sig ret til at nægte omladning, hvis transportfartøjet har drevet ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri, det være sig i eller uden for Mauretaniens fiskerizoner.

## KAPITEL VI – Kontrol

1. **Indsejling i og udsejling af Mauretaniens fiskerizone**
  - 1.1. EU-fiskerfartøjer med fiskeritilladelse skal senest 36 timer inden indsejling eller udsejling af Mauretaniens fiskerizone give Mauretanien meddelelse herom; for notfartøjer til tunfiskeri og stangfiskerfartøjer til tunfiskeri og langlinefartøjer er fristen forkortet til 6 timer.
  - 1.2. Ved meddelelsen om indsejling i eller udsejling af fiskerizonen meddeler fartøjet navnlig følgende oplysninger:
    - (a) fartøjets navn
    - (b) fartøjets radiokaldesignal
    - (c) forventet dato (dd/mm/åååå), klokkeslæt (UTC) og planlagt ind- og udsejlingspunkt (grad/min./sek.)
    - (d) mængde af hver art om bord (angivet ved artens alfa-3-FAO-kode) udtrykt i kilogram levende vægt eller i givet fald antal fisk
    - (e) varernes præsentation.
  - 1.3. Meddelelsen gives så vidt mulig pr. e-mail, eller, hvis dette ikke er muligt, pr. fax eller pr. radio, til en e-mailadresse, et faxnummer eller radiofrekvens som meddelt af Mauretanien (se tillæg 12). Mauretanien bekræfter straks modtagelsen af meddelelsen pr. e-mail eller pr. fax.
  - 1.4. Disse oplysninger vedrørende fartøjers indsejling og udsejling sendes også samtidig til Den Europæiske Unions delegation Mauretanien til den e-mailadresse, der er angivet i tillæg 12.
  - 1.5. Mauretanien giver hurtigst muligt de berørte fartøjer og EU meddelelse om eventuelle ændringer af e-mailadresse, telefonnummer eller radiofrekvens. Disse ændringer gengives, pro memoria, i bilaget til Den Blandede Komité's rapport, der følger efter ændringen.
  - 1.6. Ethvert fartøj, der tages i at fiske i Mauretaniens fiskerizone uden i forvejen at have meddelt sin indsejling i zonen, betragtes som et fartøj, der fisker uden tilladelse.
  - 1.7. Indsejlings- og udsejlingsmeddelelserne beholdes om bord på fartøjet i mindst ét år efter datoen for meddelelsen.
  - 1.8. Mens de befinder sig i Mauretaniens fiskerizone, skal EU-fartøjer til stadighed overvåge frekvenserne for internationale radiokaldesignaler (VHF kanal 16 eller HF 2182 kHz).
  - 1.9. Ved modtagelse af meddelelser om udsejling af fiskerizonerne forbeholder de mauretanske myndigheder sig ret til at gennemføre kontrol inden fartøjets udsejling i form af en stikprøvekontrol på reden ud for Nouadhibou eller Nouakchott.
  - 1.10. En sådan kontrol må højst vare 6 timer for fartøjer til pelagisk fiskeri (fiskerikategori 6 og 7) og højst 3 timer for de øvrige fiskerikategorier.

- 1.11. Manglende overholdelse af ovennævnte bestemmelser giver anledning til følgende sanktioner:
- a) første gang:
    - fartøjet omdirigeres, hvis muligt
    - fangsten om bord landes og konfiskeres til fordel for Mauretaniens statskasse
    - fartøjet idømmes en bøde, der er lig med minimumsbeløbet i det bødeinterval, der er fastlagt i den mauretanske lovgivning
  - b) anden gang:
    - fartøjet omdirigeres, hvis muligt
    - fangsten om bord landes og konfiskeres til fordel for Mauretaniens statskasse
    - fartøjet idømmes en bøde, der er lig med maksimumbeløbet i det bødeinterval, der er fastlagt i den mauretanske lovgivning
    - licensen annulleres for den resterende gyldighedsperiode
  - c) tredje gang:
    - fartøjet omdirigeres, hvis muligt
    - fangsten om bord landes og konfiskeres til fordel for Mauretaniens statskasse
    - licensen inddrages definitivt
    - fartøjsføreren og fartøjet får forbud mod fiskeri i Mauretanien.
- 1.12. Hvis det pågældende fartøj flygter, informerer ministeriet Den Europæiske Union og flagmedlemsstaten herom, således at sanktionerne i nr. 1.11 ovenfor kan iværksættes.

## **2. Bestemmelser vedrørende inspektion på havet og i havn**

- 2.1. Mauretanien træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at de inspektioner, der udføres på havet og i havn om bord på Den Europæiske Unions fartøjer inden for rammerne af denne aftale:
- (a) udføres af den mauretanske kystbevogtnings fartøjer og/eller embedsmænd, som tydeligt kan identificeres som værende bemyndiget af Mauretanien til at udføre fiskerikontrol. Hver embedsmand fra Mauretaniens kystvagt skal være uddannet til at udføre fiskerikontrol og bærer et tjenestekort, som er udstedt af Mauretanien, hvorpå er anført hans identitet og kvalifikationer
  - (b) påvirker under ingen omstændigheder fartøjets og besætningens sikkerhed.
- 2.2. Ved inspektion på havet kan den mauretanske kystvagts embedsmænd ikke komme om bord på Den Europæiske Unions fiskerifartøj uden forudgående meddelelse via VHF-radio eller ved brug af den internationale signalkode. Hvert transportmiddel, som anvendes til gennemførelse af inspektionen, skal klart og tydeligt hejse en officiel vimpel eller et symbol, som

signalerer, at det udfører fiskeriinspektionsopgaver på vegne af Mauretanium.

- 2.3. Føreren af Den Europæiske Unions fartøj skal bistå embedsmændene fra den mauretanske kystvagt med at komme om bord og i udførelsen af deres arbejde. Han skal samarbejde med embedsmændene fra den mauretanske kystvagt.
- 2.4. Inspektionen gennemføres af et antal embedsmænd fra den mauretanske kystvagt, som er tilpasset omstændighederne omkring inspektionen, og de skal fremvise id og kvalifikationer, inden de foretager inspektionen.
- 2.5. Den mauretanske kystvagts embedsmænd kan undersøge alle områder, alt udstyr, alle fiskeredskaber, alle fangster, alle dokumenter og alle de registreringer af dataoverførsler, som de skønner nødvendige for at kunne verificere, at denne aftale overholdes. De kan ligeledes stille spørgsmål til fartøjsføreren, besætningsmedlemmerne og alle andre personer, der er om bord på det fartøj, der inspiceres. De kan tage kopi af alle dokumenter, der findes relevante.
- 2.6. Den mauretanske kystvagts embedspersoner kan ikke blande sig i EU-fartøjets førers ret til at kommunikere med ejeren og/eller myndighederne i fartøjets flagstat.
- 2.7. Den mauretanske kystvagts embedsmænd må ikke opholde sig længere om bord på EU-fartøjet, end det er nødvendigt for at løse inspektionsopgaverne. Under alle omstændigheder må inspektionen ikke vare længere end 3 timer for pelagiske kategorier og 1,5 time for de øvrige kategorier, medmindre det er absolut nødvendigt.
- 2.8. Den mauretanske kystvagts embedsmænd foretager inspektionen på en sådan måde, at fartøjet, dets fiskeriaktiviteter og last samt landing eller omladning påvirkes mindst muligt.
- 2.9. Mauretanium skal sikre, at eventuelle klager i forbindelse med inspektion af et EU-fartøj undersøges grundigt og i henhold til national lovgivning.
- 2.10. Mauretanium kan give tilladelse til, at Den Europæiske Union deltager i inspektion på land og på havet som observatør.
- 2.11. Ved afslutning af hver inspektion udarbejder den mauretanske kystvagts embedsmænd en inspektionsrapport, der indeholder resultatet af inspektionen, de formodede overtrædelser og de yderligere foranstaltninger, der eventuelt kan træffes af Mauretanium.
- 2.12. Føreren af EU-fartøjet har ret til at anføre eventuelle bemærkninger i inspektionsrapporten.
- 2.13. Inspektionsrapporten underskrives af den embedsmand fra den mauretanske kystvagt, som udarbejder rapporten, og af EU-fartøjets fører. Fartøjsførers underskrift gælder kun som kvittering for modtaget kopi af rapporten. Hvis fartøjsføreren nægter at underskrive inspektionsrapporten, skal han i inspektionsrapporten skriftligt give en begrundelse herfor og anføre »underskrift nægtet«.

- 2.14. Hvis inspektionsrapporten udfærdiges manuelt, skal skriften være letlæselig, og der skal anvendes udsletteligt blæk.
- 2.15. Den mauretanske kystvagts embedsmænd giver EU-fartøjets fører en kopi af inspektionsrapporten, inden de forlader fartøjet. Mauretanien sender en kopi af inspektionsrapporten til Den Europæiske Union senest 4 dage (inspektion på havet) og 24 timer (inspektion i havn) efter inspektionen uanset resultatet af inspektionen.

### **3. Ordning med gensidig observation af kontrol på land og på havet**

- 3.1. De to parter kan beslutte at indføre en ordning med gensidig observation af kontrol på land og på havet. Med henblik herpå udpeger de hver især repræsentanter, der er til stede ved de respektive nationale myndigheders kontrol og inspektion, og som kan fremsætte bemærkninger med hensyn til gennemførelsen af protokollen.
- 3.2. Disse repræsentanter skal have følgende kvalifikationer:
  - en faglig uddannelse
  - tilstrækkelig erfaring inden for fiskeri
  - indgående kendskab til aftalens og denne protokols bestemmelser.
- 3.3. Når repræsentanterne er til stede ved inspektioner, foretages disse af de nationale kontrolmyndigheder, og repræsentanterne kan ikke på eget initiativ udøve de inspektionsbeføjelser, som de nationale embedsmænd har.
- 3.4. Når repræsentanterne ledsager de nationale embedsmænd, skal de have adgang til de fartøjer, lokaler og dokumenter, som embedsmændene inspicerer, med henblik på indsamling af de ikke-personlige oplysninger, der er nødvendige for, at de kan udføre deres arbejde.
- 3.5. Repræsentanterne ledsager de nationale kontrolmyndigheder under deres besøg om bord på fartøjer i havn, i auktionshaller, hos fiskegrossister, i fryselagre og andre lokaler i forbindelse med landing og opbevaring af fisk inden første salg på det område, hvor første markedsføring finder sted.
- 3.6. Repræsentanterne udarbejder og sender hver fjerde måned en rapport om de kontroller, som de har deltaget i. Rapporten sendes til de kompetente myndigheder. Disse myndigheder fremsender en kopi til den anden kontraherende part.
- 3.7. Parterne kan beslutte at gennemføre mindst to årlige inspektioner henholdsvis i Mauretanien og i Europa.
- 3.8. Repræsentanten skal i forbindelse med fælles kontrol behandle materiel og udstyr om bord på fartøjerne og andre installationer med respekt og har tavshedspligt med hensyn til alle de dokumenter, som han har adgang til. Parterne enes om at iagttage tavshedspligten fuldt ud i forbindelse med gennemførelsen af denne ordning. Repræsentanten meddeler kun resultaterne af sit arbejde til sine egne kompetente myndigheder.
- 3.9. Dette program anvendes i Den Europæiske Unions landingshavne og i mauretanske havne.

- 3.10. Hver kontraherende part bærer alle omkostninger i forbindelse med sin repræsentant ved fælles kontroller, herunder rejse- og opholdsudgifter.

## **KAPITEL VII – Overtrædelser**

### **1. Besøgsrapport og overtrædelsesrapport**

- 1.1. Hver konstateret overtrædelse begået af et EU-fiskerfartøj skal være konstateret af den mauretanske kystvagts embedsmænd og skal være baseret på en objektiv og materiel konstatering af kendsgerninger, der kan kvalificeres som en overtrædelse. Der må ikke være tale om en formodning om overtrædelse.
- 1.2. Inspektionsrapporten, hvori omstændighederne ved og årsagerne til overtrædelsen, skal underskrives af fartøjsføreren, som kan tilføje eventuelle bemærkninger og forbehold, og som straks får en kopi heraf af den mauretanske kystvagt, jf. nr. 2.15 i kapitel VI. En sådan underskrift indskrænker ikke de rettigheder og de forsvarsmuligheder, som fartøjsføreren kan påberåbe sig i forbindelse med den påståede overtrædelse.
- 1.3. Overtrædelsesrapporten udarbejdes af den mauretanske kystvagt i nøje overensstemmelse med eventuelt konstaterede overtrædelser, som indgår i den inspektionsrapport, der er udarbejdet efter kontrollen af fartøjet. Den skal ledsages af ethvert bevismateriale, som gør det muligt at begrunde realiteten af den konstaterede overtrædelse på objektiv vis.
- 1.4. Under kontrollen tages der hensyn til resultaterne af den tekniske kontrol af fartøjets specifikationer (kapitel II).

### **2. Meddelelse af overtrædelser**

- 2.1. I tilfælde af overtrædelser sender den mauretanske kystvagt straks pr. post fartøjsrepræsentanten en rapport om overtrædelsen sammen med inspektionsrapporten. Den mauretanske kystvagt underretter straks Den Europæiske Union herom og forsyner sidstnævnte med den relevante dokumentation.
- 2.2. Hvis en overtrædelse ikke kan bringes til ophør på havet, skal fartøjsføreren på anmodning af den mauretanske kystvagt sejle sit fartøj til havnen i Nouadhibou (omdirigering), og den mauretanske kystvagt informerer straks Den Europæiske Union herom. I tilfælde af en overtrædelse, som fartøjsføreren erkender at have begået, og som kan bringes til ophør på havet, kan fartøjet fortsætte med at fiske. I begge tilfælde kan fartøjet fortsætte med at fiske, når overtrædelsen er bragt til ophør.

### **3. Behandling af en overtrædelse uden omdirigering**

- 3.1. Efter denne protokol kan overtrædelsessager behandles enten ved mægling eller ad rettens vej.
- 3.2. Inden behandlingen af overtrædelsen og senest 24 timer efter meddelelsen af overtrædelsen, modtager Den Europæiske Union fra Mauretanien alle de detaljerede oplysninger, som vedrører de forhold, som overtrædelsen består i, og eventuelle følger.

- 3.3. Den mauretanske kystvagt indkalder mæglingskommissionen. Alle oplysninger om forløbet af mæglingen eller retssagen i forbindelse med Den Europæiske Unions fartøjers overtrædelser meddeles så hurtigt som muligt Den Europæiske Union. Hvis det er nødvendigt, kan formanden for mæglingskommissionen undtagelsesvist give to repræsentanter for rederen lov til at deltage i mæglingskommissionens møder. Han har ret til at gøre sine argumenter gældende og fremlægge yderligere oplysninger om sagens omstændigheder.
  - 3.4. Resultatet, som mæglingsgruppen når frem til, meddeles så hurtigt som muligt til rederen eller dennes repræsentant samt til Den Europæiske Union via delegationen.
  - 3.5. Betaling af eventuelle bøder sker ved bankoverførsel senest 30 dage efter mæglingsprocedurens afslutning. Eventuelle bøder skal være betalt, før det pågældende fartøj kan forlade den mauretanske fiskerizone. Som dokumentation for betaling af bøden godtages en kvittering udstedt af Mauretaniens statskasse eller på andre dage end arbejdsdage en SWIFT-bankoverførsel bekræftet af Mauretaniens nationalbank (BCM).
  - 3.6. Hvis mæglingen er slået fejl, overdrager ministeriet straks sagen til Mauretaniens offentlige anklager. Hvis sagen slutter med domfældelse i form af bøde, skal bøden betales ved overførsel senest 30 dage efter domfældelse. Som dokumentation for betaling af bøden godtages en kvittering udstedt af Mauretaniens statskasse eller på andre dage end arbejdsdage en SWIFT-bankoverførsel bekræftet af Mauretaniens nationalbank (BCM).
- 4. Behandling af en overtrædelse med omdirigering**
- 4.1. Fartøjet, der omdirigeres som følge af påvisningen af en overtrædelse, tilbageholdes i havnen, indtil forpligtelserne som følge af mæglingsproceduren er opfyldt.
  - 4.2. Før der indledes en retslig procedure, forsøges den formodede overtrædelse behandlet efter mæglingsproceduren på de i nr. 3.3 til 3.5 fastsatte betingelser. Denne procedure afsluttes senest tre arbejdsdage efter den dato, hvor omdirigeringen er startet.
  - 4.3. Inden mæglingsproceduren og senest 48 timer efter datoen for omdirigeringsens start modtager Den Europæiske Union fra Mauretanien alle de detaljerede oplysninger, som vedrører de forhold, som overtrædelsen består i, og eventuelle følger.
  - 4.4. Hvis mæglingen er slået fejl, overdrager ministeriet straks sagen til Mauretaniens offentlige anklager. Hvis sagen slutter med domfældelse i form af bøde, skal bøden betales i henhold til nr. 3.6.
  - 4.5. I henhold til bestemmelserne i den gældende lovgivning stiller rederen en bankgaranti, som skal fastsættes af den kompetente myndighed eller den kompetente domstol inden for senest 72 timer efter mæglingsprocedurens afslutning under hensyntagen til omkostningerne ved opbringningen og størrelsen af de bøder og den erstatning, som de ansvarlige for overtrædelsen kan idømmes. Bankgarantien frigives først, når retssagen er afgjort. Den frigives straks, hvis sagen ender uden domfældelse. Hvis



fartøjet idømmes en bøde, der er mindre end den stillede sikkerhed, frigiver de kompetente mauretanske myndigheder det overskydende beløb.

4.6. Fartøjet frigives:

- (a) efter at de forpligtelser, som følger af mæglingen, er opfyldt, eller
- (b) når den i nr. 4.5 ovenfor omhandlede bankgaranti er stillet og accepteret af ministeriet i afventning af en domstolsafgørelse. Som dokumentation for betaling af garantien godtages en kvittering udstedt af Mauretaniens statskasse eller på andre dage end arbejdsdage en SWIFT-bankoverførsel bekræftet af Mauretaniens nationalbank (BCM).

## **5. Udveksling af oplysninger om kontroller og overtrædelser**

Parterne forpligter sig til at forbedre de nødvendige procedurer for at sikre en fortsat dialog om de gennemførte kontrolforanstaltninger, igangværende overtrædelsessager, resultaterne af mæglingsprocedurer og retssager og alle vanskeligheder ved udførelsen af kontroller og opfølgningen af overtrædelsessager.

## **KAPITEL VIII – Satellitbaseret fartøjsovervågningssystem (FOS)**

Satellitovervågningen af EU-fartøjer foregår ved hjælp af en dobbelttransmission i et trekantflow:

- (1) EU-fartøj - flagstatens fiskeriovervågningscenter (FOC) – Mauretaniens fiskeriovervågningscenter (FOC)
- (2) EU-fartøj – Mauretaniens fiskeriovervågningscenter (FOC) - flagstatens fiskeriovervågningscenter (FOC)

I tilfælde af vanskeligheder ved indførelsen af trekantflowet træffer parterne inden for rammerne af Den Blandede Komité de foranstaltninger, som er nødvendige til at løse disse vanskeligheder.

### **1. Fartøjspositionsmeldinger – FOS**

EU-fartøjer med fiskeritilladelse skal, når de befinder sig i Mauretaniens fiskerizone, være udstyret med et satellitbaseret fartøjsovervågningssystem (FOS), som sikrer automatisk og løbende transmission hver time af fartøjernes position til fiskeriovervågningscentret (FOC) i fartøjernes flagstat.

### **2. Bestemmelser for transmission af meldinger**

2.1. Positionsmeldingen skal indeholde følgende oplysninger:

- (a) fartøjets identifikation
- (b) fartøjets seneste geografiske position (længdegrad og breddegrad) med en fejlmargen på under 500 meter og et konfidensinterval på 99 %
- (c) dato og klokkeslæt for registrering af position
- (d) fartøjets fart og kurs
- (e) opfylde de krav til format, der er fastsat i tillæg 9 til dette bilag.

- 2.2. Den første position, der registreres efter indsejling i Mauretaniens fiskerizone, angives med koden "ENT". Alle efterfølgende positioner angives med koden "POS", bortset fra den første position, der registreres efter udsejling af Mauretaniens fiskerizone og angives med koden "EXI".
- 2.3. Flagstatens FOC og Mauretaniens FOC er ansvarlig for automatisk behandling og i givet fald elektronisk transmission af positionsmeldinger. Positionsmeldingerne registreres på en sikker måde og opbevares i tre år.
- 3. Fartøjets fremsendelse af positionsmeldinger i tilfælde af driftssvigt i FOS**
  - 3.1. Fartøjsføreren sørger for, at fartøjets FOS altid er fuldt funktionsdygtigt, og at positionsmeldinger sendes korrekt til flagstatens FOC.
  - 3.2. Hvis der opstår en teknisk fejl i fiskerfartøjets udstyr til permanent satellitovervågning, eller det ikke fungerer, sørger fartøjsføreren for i tide at sende oplysningerne i nr. 2.1 sende pr. e-mail, pr. radio eller pr. fax til flagstatens FOC. I så fald skal der sendes en opsummerende positionsrapport hver 4. time. Flagstatens FOC sender straks disse meddelelser til Mauretaniens FOC.
  - 3.3. Hvis FOS-systemet om bord på fartøjet svigter eller ikke fungerer korrekt, skal fartøjsføreren og/eller ejeren sørge for, at FOS-systemet repareres eller udskiftes inden for senest 5 dage. Hvis denne frist ikke overholdes, skal fartøjet enten sejle ud af den mauretanske fiskerizone eller anløbe en mauretansk havn. Hvis fartøjet gør ophold i en mauretansk havn inden for disse 5 dage, må det først genoptage fiskeriet i Mauretaniens fiskerizone, når dets FOS-system er fuldt ud funktionsdygtigt, med mindre Mauretania giver dispensation hertil. Hvis der er tale om et alvorligt teknisk problem, hvis løsning kræver længere tid, kan der efter anmodning fra fartøjsføreren gives dispensation på op til 15 dage.
  - 3.4. Efter svigt i FOS-systemet må fartøjet først forlade en havn, når:
    - det over for flagstaten er godtgjort, at systemet igen er operationelt, eller
    - det får flagstatens tilladelse. I sidstnævnte tilfælde informerer flagstaten Mauretania om sin beslutning før fartøjets afsejling.
- 4. Sikker fremsendelse af positionsmeldinger mellem flagstatens FOC og Mauretania**
  - 4.1. Flagstatens FOC sender automatisk og straks de relevante fartøjers positionsmeldinger til Mauretaniens FOC. Flagstatens og Mauretaniens fiskeriovervågningscentre (FOC) udveksler e-mailadresser. De giver straks hinanden meddelelse om eventuelle ændringer heraf.
  - 4.2. Fremsendelsen af positionsmeldinger mellem flagstatens og Mauretaniens FOC sker elektronisk gennem et sikkert kommunikationssystem.
  - 4.3. Mauretaniens FOC underretter hurtigst muligt flagstatens FOC og Den Europæiske Union elektronisk, hvis der ikke længere regelmæssigt modtages positionsmeldinger for et fartøj med fiskeritilladelse, og det

pågældende fartøj ikke har meddelt, at det er sejlet ud af Mauretaniens fiskerizone.

## **5. Funktionsfejl i kommunikationssystemet**

- 5.1. Mauretanien er ansvarlig for, at dets elektroniske udstyr er kompatibelt med det elektroniske udstyr, som flagstatens FOC anvender. Mauretanien giver hurtigst muligt Den Europæiske Union meddelelse om eventuelle funktionsfejl i forbindelse med fremsendelse og modtagelse af positionsmeldinger med henblik på snarest muligt at få løst det pågældende tekniske problem. Eventuelle tvister forelægges for Den Blandede Komité.
- 5.2. Fartøjsføreren betragtes som ansvarlig for enhver påvist manipulation af fartøjets FOS med henblik på at forstyrre systemets drift eller forfalske positionsmeldinger. Enhver overtrædelse giver anledning til sanktioner i henhold til protokollen.

## **6. Ændring af positionsmeldingshyppighed**

- 6.1. Ved begrundet mistanke om overtrædelse kan Mauretanien sende en anmodning til flagstatens FOC med kopi til Den Europæiske Union om at reducere positionsmeldingsintervallet for et fartøj til intervaller på tredive minutter i en vis undersøgelsesperiode. Mauretanien sender bevismaterialet til flagstatens FOC og til Den Europæiske Union. Flagstatens FOC sender hurtigst muligt positionsmeldingerne efter den nye hyppighed til Mauretanien.
- 6.2. Når den pågældende undersøgelsesperiode er afsluttet, underretter Mauretanien flagstatens FOC og Den Europæiske Union om en eventuel opfølgning.

# **KAPITEL IX – Påmønstring af mauretanske sømænd**

## **1. Det foreskrevne antal mauretanske sømænd, der skal påmønstres**

- 1.1. Ejeren af fiskerfartøjet påmønstrer mauretanske sømænd til at arbejde om bord på sit EU-fiskerfartøj som besætningsmedlemmer i den periode, fartøjet fisker i Mauretaniens fiskerizone.
- 1.2. Ministeriet opstiller og fører i overensstemmelse med internationale normer en liste med et tilstrækkeligt antal mauretanske sømænd, der har den krævede uddannelse, erfaring og egnethed, ud fra hvilken ejerne af Den Europæiske Unions fiskerfartøjer frit vælger de sømænd, der skal påmønstres til at arbejde om bord på deres fartøjer i henhold til nr. 1.1. Denne liste meddeles rederierne, Den Europæiske Union og flagmedlemsstaterne.
- 1.3. Minimumsantallet af mauretanske sømænd, der i henhold til nr. 1.1 og 1.2 skal påmønstres, er:
  - (a) for notfartøjer til tunfiskeri, én sømand pr. fartøj
  - (b) for stangfiskerfartøjer til tunfiskeri, tre sømænd pr. fartøj

- (c) for rejefiskerfartøjer og fartøjer, der fisker efter demersale arter, 60 % af besætningen rundet ned til nærmeste hele tal, eksklusive officerer, som ikke er medtaget på denne liste
  - (d) for alle trawlere til pelagisk fiskeri, 60 % af bemanningen, der udfører produktionsrelaterede funktioner (produktionsanlæg, pakning og frysning), som anført i fartøjets besætningsplan, som er behørigt påtegnet af flagstatens kompetente myndigheder.
- 1.4. Hvis ejeren af fiskerfartøjet påmønstrer mauretanske officerselever, trækkes dette antal fra minimumsantallet af mauretanske sømænd, som foreskrives i henhold til nr. 1.3.
- 1.5. Ejeren af et fiskerfartøj omhandlet i nr. 1.3, litra d), kan gøre brug af det foreskrevne antal mauretanske sømænd inden for rammerne af et dokumenteret og planlagt rotationssystem om bord/på land, som gør det muligt for ham at forvalte sit fiskerfartøj på en ansvarlig og effektiv måde og under overholdelse af foranstaltninger vedtaget af flagstaten i henhold til dens nationale lovgivning og i overensstemmelse med EU-lovgivningen.
- 1.6. Fartøjsføreren fører en fortegnelse over de sømænd, der arbejder om bord på fartøjet, idet der opstilles en besætningsliste, som behørigt påtegnes af fartøjsføreren eller af eventuelle andre personer, som er bemyndiget hertil af fartøjsføreren. Besætningslisten ajourføres og omfatter som minimum følgende detaljerede oplysninger om hver sømand:
- (a) grad eller funktion
  - (b) nationalitet
  - (c) fødselsdato og fødested
  - (d) identitetsdokumentets type og nummer.
- 1.7. Kontrollen af overholdelsen af de krav, der er anført i nr. 1, omfatter EU-fiskerfartøjets besætningsliste på inspektionstidspunktet, således som den er udfærdiget og påtegnet af fartøjsføreren eller af eventuelle andre personer, der er bemyndiget hertil af fartøjsføreren.
- 2. Betingelser for adgang for mauretanske sømænd til Den Europæiske Unions fiskerfartøjer**
- 2.1. Ministeriet sørger for, at den i nr. 1.2 omhandlede liste omfatter detaljerede oplysninger om hver sømand, herunder som minimum efternavn og fornavn, fødselsdato, fødested, kvalifikationer og dokumenter vedrørende vedkommendes fiskerstatus og erfaring.
- 2.2. Ministeriet sørger for, at hver sømand, som er opført på den i nr. 1.2 omhandlede liste som minimum opfylder følgende betingelser: sømanden
- (a) er fortrolig med den grundlæggende terminologi om sikkerhed på et af følgende arbejdsprog: fransk, spansk eller engelsk
  - (b) er i besiddelse af et gyldigt mauretansk pas
  - (c) er i besiddelse af en gyldig søfartsbog eller et tilsvarende dokument

- (d) er indehaver og i besiddelse af et gyldigt certifikat, som attesterer, at han har gennemført en grunduddannelse i sikkerhed til søs for besætninger på fiskerfartøjer i overensstemmelse med gældende internationale normer
  - (e) er i besiddelse af en gyldig helbredsattest, som attesterer, at han erklæres egnet til at varetage funktioner på et fiskerfartøj, at han ikke lider af en smitsom sygdom, og at han ikke lider af helbreds vanskeligheder, som kan bringe sikkerheden og sundheden for de øvrige personer om bord i fare. Helbredsundersøgelsen skal foregå i overensstemmelse med gældende internationale normer og omfatter røntgenundersøgelse med henblik på opsporing af tuberkulose
  - (f) er i besiddelse af dokumentation, der kan indføres i den søfartsbog eller det dokument, der er omhandlet i nr. 2.2, litra c), hvori det detaljeret er beskrevet, hvilke kompetencer, han har erhvervet, navnet på og typen af hvert fiskerfartøj, han har arbejdet på, hans rang eller funktion om bord, og hvor lang tid han var i tjeneste
  - (g) er i besiddelse af et behørigt underskrevet originaleksemplar af en ansættelseskontrakt for sømænd
  - (h) er i besiddelse af alle andre dokumenter, som kræves af fiskerfartøjets flagstat eller fiskerfartøjets ejer.
- 2.3. Alle de dokumenter, der er henvist til i nr. 2.2, litra c) til litra h), udstedes på det eller de officielle sprog i Den Islamiske Republik eller i udstedelseslandet, og ledsages af en engelsk oversættelse.
- 2.4. I overensstemmelse med gældende internationale normer anses alle de dokumenter, der er henvist til i nr. 2.2, litra c) til litra h), kun som gyldige, hvis de er i fuld overensstemmelse med bestemmelserne i nr. 2.3, er behørigt underskrevet, stadig er gyldige på påmønstringstidspunktet, og hvis fiskerfartøjets flagstat garanterer, at uddannelsen eller den eksamen, for hvilket dokumentet er udstedt, er i fuld overensstemmelse med de krav, som er fastsat af flagstaten.
- Med henblik herpå giver Mauretania de tjenestemænd, som er udpeget af flagstaten, tilladelse til at udføre de fornødne evalueringer og undersøgelser på sit område. I overensstemmelse med princippet om loyalt samarbejde samarbejder Den Europæiske Unions medlemsstater indbyrdes med henblik på udførelsen af de opgaver, som følger af dette stykke, med henblik på at lette den administrative byrde for Den Islamiske Republik Mauretania.
- 2.5. De mauretanske sømænd fremlægger for fartøjsføreren på dennes anmodning de dokumenter, som er nævnt i nr. 2.2, med henblik på kontrol. Fartøjsføreren kan opbevare kopier af ovennævnte dokumenter til administrative formål.
- 2.6. Ejeren af fiskerfartøjet eller fartøjsføreren, der handler på dennes vegne, kan afvise tilladelsen til at påmønstre en mauretansk sømand på fartøjet, hvis sidstnævnte ikke opfylder de krav, der er fastsat i nr. 2.2 til 2.4.
- 3. Grundlæggende principper og rettigheder på arbejdspladsen**

- 3.1. De mauretanske sømænd, som er påmønstret til at arbejde om bord Den Europæiske Unions fiskerfartøjer, deres repræsentanter og de pågældende fartøjers redere behandles i overensstemmelse med den lovgivning, der gælder på området til gennemførelsen af Den Internationale Arbejdsorganisation ILO's otte centrale konventioner, som i henhold til ILO's erklæring fra 1998 om grundlæggende principper og rettigheder på arbejdet, skal fremmes og gennemføres af dets medlemmer. Disse konventioner vedrører foreningsfrihed og faktisk anerkendelse af ret til kollektive forhandlinger, afskaffelse af alle former for tvangs- eller pligtarbejde, reel afskaffelse af børnearbejde og ikke-forskelsbehandling, hvad angår beskæftigelse og erhverv.
- 3.2. De mauretanske sømænd, som er påmønstret EU-fiskerfartøjer, nyder beskyttelse i kraft af en skriftlig ansættelseskontrakt, der opstilles i overensstemmelse med gældende ret og kollektive overenskomster og nøje regulerer arbejds- og levevilkår om bord.
- 4. Midlertidig tilladelse til påmønstring af et lavere antal mauretanske sømænd om bord**
- 4.1. Den Europæiske Unions fiskerfartøjer kan have et lavere antal mauretanske sømænd om bord end det antal, der foreskrives i nr. 1, straks efter, at de har informeret de kompetente myndigheder i påmønstringshavnen, såfremt:
- (a) de mauretanske myndigheder ikke har stillet den i nr. 1.2 foreskrevne liste til rådighed for rederen eller dennes repræsentant ved hyringen af sømænd
  - (b) der på den i nr. 1.2 foreskrevne liste ikke er et tilstrækkeligt antal mauretanske sømænd med den krævede uddannelse, erfaring og egnethed
  - (c) en eller flere mauretanske sømænd, som er mødt rettidigt frem til, er afvist af ejeren af fartøjet eller fartøjsføreren på hans vegne, i henhold til nr. 2.6
  - (d) en eller flere mauretanske sømænd, som er påmønstret til at arbejde om bord på fiskerfartøjet, ikke møder op på det meddelte tidspunkt for fartøjets afgang. Den kompetente myndighed i afskibningshavnen underretter straks den mauretanske kystvagt og den regionale fiskeriforvaltning herom og sender straks et eksemplar af denne meddelelse til fartøjets reder eller til repræsentanten, der handler på dennes vegne.
- 4.2. Hvis en mauretansk sømand, som er påmønstret til at arbejde om bord på et EU-fiskerfartøj, skal bringes på land, mens fartøjet sejler ud i Mauretanske fiskerizone, af en eller flere af de grunde, der giver ham ret til hjemsendelse, kan fartøjet fortsætte eller genoptage sin fangstrejse uden at erstatte den pågældende sømand med en anden mauretansk sømand.
- 4.3. Med henblik på anvendelse af nr. 4.1 til og med 4.2 anses mauretanske sømænd, som forbliver i land inden for rammerne af et dokumenteret og planlagt rotationssystem om bord/på land som omhandlet i nr. 1.6, for at befinde sig om bord, såfremt deres undertegnede ansættelseskontrakter forefindes om bord på fartøjet.

## **5. Straffe og bøder ved manglende overholdelse af minimumsantallet af mauretanske sømænd om bord af andre grunde**

- 5.1. Hvis ejeren af et fiskerfartøj ikke påmønstrer det antal mauretanske sømænd, der foreskrives i henhold til nr. 1, af anden grund, end den, der er nævnt i nr. 4, har fiskerfartøjets reder pligt til at betale et fast beløb på 20 EUR pr. mauretansk sømand for hver fiskedag i Mauretaniens fiskerizone uden det krævede antal mauretanske sømænd om bord.
- 5.2. Rederen for fiskerifartøjet modtager fra ministeriet en regning på den i henhold til nr. 5.1 pålagte bøde, hvis størrelse beregnes efter det faktiske antal fiskedage og ikke efter licensens gyldighedsperiode.
- 5.3. Fiskerfartøjets ejer eller repræsentanten, der handler på dennes vegne, betaler regningen omhandlet i nr. 5.2 senest tre måneder efter påvisningen af tilsidesættelsen af nr. 5.1 eller på et senere tidspunkt, hvis en sådan i givet fald er angivet på regningen. Det skyldige indbetales på den konto, der er anført i kapitel I (Generelle bestemmelser) i dette bilag.
- 5.4. Gentagen tilsidesættelse som omhandlet i nr. 5.1 fører automatisk til suspension af fiskerfartøjets fiskerilicens, indtil det antal påmønstrede mauretanske sømænd på fiskerfartøjet, der kræves, er nået.
- 5.5. De på grundlag af nr. 5.1 indbetalte beløb anvendes til uddannelse af udelukkende mauretanske havfiskere, der er indskrevet ved Ecole nationale d'enseignement maritime et des pêches (den nationale skole for skibsfart og fiskeri).

## **6. Oplysninger, der skal indgives til ministeriet**

- 6.1. Hver EU-flagmedlemsstat meddeler ministeriet på en liste, der opstilles og føres af Den Europæiske Union, navnet på sin kompetente myndighed, jf. nr. 2.4.
- 6.2. På baggrund af nr. 2.2, litra d) og h), informerer flagstaten på behørig vis ministeriet gennem Den Europæiske Union om sine krav med hensyn til yderligere dokumenter, der skal fremlægges af de påmønstrede sømænd eller ansatte om bord på fiskerfartøjet, som fører dens flag.
- 6.3. Ejeren af fiskerfartøjet eller repræsentanten, der handler på dennes vegne, underretter ministeriet om, at der på grundlag af bemandingslisten, der er nævnt i nr. 1.7, er påmønstret mauretanske sømænd om bord på hans fartøj for at arbejde.
- 6.4. Ved modtagelsen af de i nr. 6.3 omhandlede oplysninger overbringer ministeren ejeren af fiskerfartøjet eller en repræsentant, som handlet på dennes vegne, et underskrevet modtagelsesbevis.
- 6.5. Ejeren af fiskerfartøjet eller repræsentanten, der handler i dennes navn, sender en kopi af sømandens ansættelseskontrakt direkte til ministeriet senest to måneder efter underskrivelsen heraf.
- 6.6. Ved modtagelsen af kopien af den i nr. 6.5 omhandlede ansættelseskontrakt for sømænd sender ministeren ejeren af fiskerfartøjet eller en repræsentant, som handler på dennes vegne, et underskrevet modtagelsesbevis.

- 6.7. I tilfælde af vanskeligheder ved anvendelsen af bestemmelserne i dette kapitel holder de to parter samråd, herunder også inden for rammerne af Den Blandede Komité, for at udveksle alle relevante oplysninger om anvendelsen og finde frem til de bedst egnede løsninger på disse vanskeligheder.

## **KAPITEL X – Videnskabelige observatører**

1. Der indføres en ordning for videnskabelig observation om bord på Den Europæiske Unions fartøjer.
2. For hver fiskerikategori udpeger de to parter hver især mindst to fartøjer om året, som skal tage en mauretansk videnskabelig observatør om bord; dette gælder dog ikke for notfartøjer til tunfiskeri, som tager observatører om bord på anmodning af ministeriet. I alle tilfælde kan der kun tages én videnskabelig observatør om bord ad gangen pr. fartøj.
3. En videnskabelig observatørs ophold om bord på et fartøj varer en fangstrejse. På udtrykkelig anmodning af de to parter kan opholdet dog fordeles over flere fangstrejser alt efter den gennemsnitlige længde af et givet fartøjs forventede fangstrejser.
4. Ministeriet meddeler Den Europæiske Union navnene på de udpegede videnskabelige observatører, som er i besiddelse af de fornødne dokumenter, senest syv arbejdsdage før den planlagte dato for deres ombordtagning.
5. Alle omkostninger ved de videnskabelige observatørers arbejde, herunder løn, honorarer og godtgørelser for den videnskabelige observatør, afholdes af ministeriet.
6. Ministeriet træffer de fornødne foranstaltninger med henblik på den videnskabelige observatørs ombordtagning og ilandsætning.
7. Den videnskabelige observatør skal under sit ophold om bord have samme forhold som fartøjets officerer.
8. Den videnskabelige observatør skal have adgang til alle faciliteter, der er nødvendige, for at han kan udføre sit arbejde. Fartøjsføreren giver observatøren adgang til de kommunikationsmidler, der er nødvendige for at udføre arbejdet, til de dokumenter, der direkte vedrører fartøjets fiskeri, dvs. fiskerilogbogen, den supplerende fiskerilogbog og navigationslogbogen, samt til de dele af fartøjet, som observatøren skal have adgang til for lettere at kunne udføre sit observationsarbejde.
9. Den videnskabelige observatør melder sig til føreren af det udpegede fartøj dagen før den fastsatte dato for ombordtagning. Hvis den videnskabelige observatør ikke melder sig, underretter fartøjsføreren ministeriet og Den Europæiske Union herom. Fartøjet har i så fald ret til at forlade havnen. Ministeriet kan dog straks for egen regning iværksætte ombordtagning af en ny videnskabelig observatør, uden at dette forstyrrer fartøjets fiskeaktiviteter.
10. Den videnskabelige observatør skal være i besiddelse af:
  - faglige kvalifikationer



- tilstrækkelig erfaring inden for fiskeri og indgående kendskab til protokollens bestemmelser.
11. Den videnskabelige observatør overvåger, om EU-fartøjer, der opholder sig i Mauretaniens fiskerizone, overholder bestemmelserne i denne protokol.
- Han udfærdiger en rapport herom. Han har navnlig til opgave:
- at observere fartøjernes fiskeri
  - at registrere fartøjernes position, når de fisker
  - at udtage biologiske prøver som led i videnskabelige programmer
  - at registrere, hvilke fiskeredskaber og maskestørrelser der anvendes.
12. Alle observationsopgaver er begrænset til fiskeri og dertil knyttede aktiviteter, som er omfattet af denne protokol.
13. Den videnskabelige observatør:
- træffer alle passende forholdsregler til at sikre, at hans ombordtagning og tilstedeværelse om bord hverken afbryder eller hæmmer fiskeriet
  - anvender de i forbindelse med denne protokol godkendte måleinstrumenter og -procedurer til måling af maskestørrelser
  - behandler materiel og udstyr om bord med respekt og respekterer, at alle fartøjsdokumenter er fortrolige.
14. Ved observationsperiodens udløb udfærdiger den videnskabelige observatør, inden han forlader fartøjet, en rapport efter modellen i tillæg 11 til dette bilag. Han underskriver den i nærværelse af fartøjsføreren, som kan tilføje eller anmode om at få tilføjet eventuelle bemærkninger, som han finder relevante, idet hver bemærkning skal efterfølges af hans underskrift. Fartøjsføreren får udleveret en kopi af rapporten, når den videnskabelige observatør går fra borde, ligesom den sendes til ministeriet og til Den Europæiske Union.

## **KAPITEL XI - Nærmere bestemmelser om gennemførelse af forsøgsfiskeri**

1. Parterne beslutter sammen, i) hvilke europæiske fiskere, der skal deltage i forsøgsfiskeriet, ii) hvilken periode der er mest velegnet i den henseende, iii) og hvilke betingelser der skal gælde. For at lette fartøjernes undersøgelsesarbejde fremlægger ministeriet de foreliggende videnskabelige oplysninger og andre basisoplysninger. Parterne fastlægger sammen den videnskabelige protokol, der skal anvendes som grundlag for forsøgsfiskeriet, og som skal fremsendes til de berørte aktører.
2. Mauretaniens fiskerierhverv inddrages tæt (koordinering og dialog om betingelserne for forsøgsfiskeri).
3. Forsøgstogterne skal vare i mindst tre og højst seks og mindst tre måneder, medmindre parterne har aftalt at ændre varigheden.

4. Den Europæiske Union giver Mauretania meddelelse om indkomne ansøgninger om licens til forsøgsfiskeri. Den sender dem følgende tekniske data:
  - (a) fartøjets tekniske specifikationer
  - (b) officerernes fagkunderskaber om fiskeri
  - (c) forslag til tekniske parametre for forsøgstogtet (varighed, redskab, udforskningsområde osv.)
  - (d) finansieringsmåden.
5. Hvis der er behov for det, organiserer Mauretania en dialog om de tekniske og finansielle aspekter med Den Europæiske Union og eventuelt med de berørte redere.
6. Før forsøgstogtet skal EU-fartøjet anløbe mauretansk havn for at lade sig underkaste de inspektioner, der er fastsat i dette bilags kapitel II, nr. 6.
7. Inden togtet indledes, indgiver rederne til Mauretania og Den Europæiske Union:
  - (a) en erklæring om de fangster, der allerede er om bord
  - (b) de tekniske specifikationer for det fiskeredskab, der anvendes på togtet
  - (c) en forsikring om, at de overholder Mauretaniens fiskerilovgivning.
8. Under togtet har rederne følgende forpligtelser:
  - (a) de skal sende de mauretanske myndigheder og Den Europæiske Union en ugentlig rapport om fangsterne pr. dag og pr. træk med angivelse af de tekniske parametre for togtet (position, dybde, dato og klokkeslæt, fangster og andre bemærkninger eller kommentarer)
  - (b) de skal meddele fartøjets position, fart og kurs via FOS
  - (c) de skal sørge for, at en videnskabelig observatør med mauretansk statsborgerskab eller udpeget hertil af de mauretanske myndigheder er til stede om bord. Det er observatørens rolle at indsamle videnskabelige oplysninger fra og udtage prøver af fangsterne. Observatøren behandles som officer, og rederen skal betale observatørens leveomkostninger under hans ophold om bord på fartøjet. Beslutningen om, hvor længe en observatør skal være om bord, og i hvilken havn han skal tages om bord og sættes i land, træffes efter aftale med de mauretanske myndigheder. Medmindre andet er aftalt mellem parterne, vil et fartøj aldrig blive tvunget til at anløbe havn mere end én gang hver anden måned,
  - (d) lader de deres fartøj underkaste en inspektion før det forlader den mauretanske fiskerizone, hvis Mauretaniens myndigheder anmoder herom,
  - (e) overholder Mauretaniens lovgivning på fiskeriområdet.
9. Fangster, inkl. bifangster, under det videnskabelige forsøgstogt, forbliver rederens ejendom, forudsat de overholder de bestemmelser, som Den

Blandede Komité har fastsat herfor og bestemmelserne i den videnskabelige protokol.

10. Ministeriet udpeger en kontaktperson, der er ansvarlig for at løse eventuelle uforudsete vanskeligheder, der kan hæmme forsøgsfiskeriets udvikling.

### **TILLÆG**

1. Specifikationsblade
2. Afgrænsning af Mauretaniens fiskezone
3. Formular til ansøgning om fiskerilicens
4. Fiskerilogbog for Den Islamiske Republik Mauretanien
5. ICCAT-logbog for tunfiskeri
6. Landingsopgørelse og omladningsopgørelse
7. Gældende lovgivning om mindstemål for fangster om bord
8. Liste over omregningsfaktorer
9. FOS-meddelelser i Mauretanien
10. ERS-Protokol
11. Rapport fra den videnskabelige observatør
12. Kontaktoplysninger for Den Europæiske Union og Mauretanien
13. Modeller for kvartalsvise fangstopgørelser

# TILLÆG 1

## SPECIFIKATIONSBLADE

### FISKERIKATEGORI 1: FARTØJER TIL FISKERI EFTER KREBSDYR UNDTAGEN LANGUSTER OG KRABBE

#### 1. Fiskerizone

Der må fiskes vest for en linje, der afgrænses som følger:

(a) Nord for 19° 00,00 N: zonen afgrænses af en linje, der forbinder følgende punkter:

20° 46,30 N	17° 03,00 V
20° 40,00 N	17° 08,30 V
20° 10,12 N	17° 16,12 V
19° 35,24 N	16° 51,00 V
19° 19,12 N	16° 45,36 V
19° 19,12 N	16° 41,24 V
19° 00,00 N	16° 22,00 V

(b) Syd for 19° 00,00 N til 17° 50,00 N: 9 sømil fra lavvandsgrænsen.

(c) Syd for 17° 50,00 N: 6 sømil fra lavvandsgrænsen.

Med hensyn til zoner beregnet efter lavvandsgrænsen kan Den Blandede Komité erstatte de linjer, hvorfra zonerne afgrænses, med en række geografiske koordinater.

#### 2. Tilladte fiskeredskaber

- Bundtrawl til rejefiskeri, inklusive trawl, der er rigget med rejekæder og alle andre selektive anordninger.  
Skrabekæden er en integrerende del af rigningen på rejetrawlere med udryggerbom. Den består af en gennemgående kæde med masker med en diameter på højst 12 mm og fastgøres mellem trawlskovlene foran undertællen.
- Den Blandede Komité træffer på grundlag af en videnskabelig, teknisk og økonomisk vurdering afgørelse om, hvorvidt det er obligatorisk at anvende selektive anordninger.
- Det er forbudt at anvende to fangstposer uden på hinanden.
- Det er forbudt at fordoble trådene i fangstposen.
- Det er tilladt at anvende slidgarn.

#### 3. Mindste tilladte maskestørrelse

50 mm

#### 4. Mindstemål

For dybvandsrejer måles mindstemålet fra spidsen af pandetornen til svømmeviftens spids. Spidsen af pandetornen er rygskjoldets forlængelse foran til langs skjoldets midterlinje.

- Dybvandsrejer: dybvandsrosenreje (*Parapeneus longirostrus*) 06 cm
- Kystrejer: sydlig rosenreje og rynket reje (*Penaeus notialis*) og hestereje (*Penaeus kerathurus*) 200 stk./kg

Den Blandede Komité kan fastsætte en mindstestørrelse for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.	
<b>5. Bifangster</b>	
Tilladt	Ikke tilladt
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 15 % fisk, heraf 2 % naturalydelser</li> <li>• 10 % krabbe</li> <li>• 8 % blæksprutte</li> </ul>	Languster
Den Blandede Komité kan fastsætte en procentsats for bifangster for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.	
<b>6. Fiskerimuligheder/Gebyrer</b>	
Periode	År
Samlet tilladt fangstmængde (ton)	5 000
Afgift	400 EUR/ton
	<p>Afgiften beregnes ved udgangen af hver periode på to måneder, som fartøjet har tilladelse til at fiske i, idet fangster taget i denne periode medregnes.</p> <p>Inden der kan udstedes en licens, betales der for hvert fartøj ved begyndelsen af hver periode på to måneder, som fartøjet får tilladelse til at fiske i, et forskud på 1 000 EUR, som trækkes fra den samlede afgift, der skal betales.</p> <p>Der kan højst gives tilladelse til 25 fartøjer ad gangen.</p>
<b>7. Biologisk betinget fredning</b>	
Der kan på grundlag af den bedste tilgængelige videnskabelige rådgivning i givet fald fastsættes biologisk betingede fredningsperioder. Enhver ændring på grundlag af videnskabelig rådgivning af den biologisk betingede fredningsperiode meddeles straks Den Europæiske Union.	
<b>8. Bemærkninger</b>	
Afgifterne fastsættes for hele protokollens anvendelsesperiode.	

**FISKERIKATEGORI 2:  
TRAWLERE (UDEN FRYSEANLÆG) OG LANGLINEFARTØJER MED BUNDLINJE TIL FISKERI EFTER  
SENEGALLESISK KULMULE**

**1. Fiskerizone**

(b) Nord for 19° 15'60 N: vest for den linje, der forbindes ved følgende koordinater:

20° 46,30 N	17° 03,00 V
20° 36,00 N	17° 11,00 V
20° 36,00 N	17° 36,00 V
20° 03,00 N	17° 36,00 V
19° 45,70 N	17° 03,00 V
19° 29,00 N	16° 51,50 V
19° 15,60 N	16° 51,50 V
19° 15,60 N	16° 49,60 V

(c) Syd for 19°15,60 N indtil 17°50,00 N vest for linjen på 18 sømil fra lavvandsgrænsen.

(d) Syd for 17° 50,00 N: vest for linjen på 12 sømil fra lavvandsgrænsen.

Med hensyn til zoner beregnet efter lavlandsgrænsen kan Den Blandede Komité erstatte de linjer, hvorfra zonerne afgrænses, med en række geografiske koordinater.

**2. Tilladte fiskeredskaber**

- Bundline.
- Bundtrawl til fiskeri efter kulmule.
- Det er forbudt at anvende to fangstposer uden på hinanden.
  - Det er forbudt at fordoble trådene i fangstposen.

**3. Mindste tilladte maskestørrelse**

70 mm (trawl)

**4. Mindstemål**

1) For fisk måles mindstemålet fra snudespids til halefinnens spids (totallængde) (se tillæg 7)

Den Blandede Komité kan fastsætte en mindstestørrelse for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.

**5. Bifangster**

Tilladt	Ikke tilladt
Trawlere: 25 % fisk Langlinefartøjer: 50 % fisk	Blæksprutte og krebsdyr

Den Blandede Komité kan fastsætte en procentsats for bifangster for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.

**6. Fiskerimuligheder/Afgifter**

Periode	År
Samlet tilladt fangstmængde (ton)	6 000
Afgift	90 EUR/ton

Afgiften beregnes ved udgangen af hver periode på tre måneder, som fartøjet har tilladelse til at fiske i, idet fangster taget i denne periode medregnes.

Inden der kan udstedes en licens, betales der for hvert fartøj ved begyndelsen af hver periode på tre måneder, som fartøjet får tilladelse til at fiske i, et forskud på 1 000 EUR.

Der kan højst gives tilladelse til 6 fartøjer ad gangen.

#### **7. Biologisk betinget fredning**

Den Blandede Komité kan i givet fald vedtage bestemmelser om en biologisk hvileperiode på grundlag af videnskabelige udtalelser fra Den Rådgivende Videnskabelige Komité.

#### **8. Bemærkninger**

Afgifterne fastsættes for hele protokollens anvendelsesperiode.

**FISKERIKATEGORI 3:  
FARTØJER TIL FISKERI EFTER ANDRE DEMERSALE ARTER END SENEGALESISK KULMULE  
MED ANDRE REDSKABER END TRAWL**

**1. Fiskerizone**

- (a) Nord for 19° 48,50' N, fra 3 sømil fra basislinjen Cap Blanc-Cap Timiris.
- (b) Syd for 19° 48,50' N indtil 19° 21,00' N, vest for meridianen 16° 45,00' V
- (c) Syd for 19° 21,00' N, fra linjen på 3 sømil fra lavvandsgrænsen.

Med hensyn til zoner beregnet efter lavvandsgrænsen kan Den Blandede Komité erstatte de linjer, hvorfra zonerne afgrænses, med en række geografiske koordinater.

**2. Tilladte fiskeredskaber**

- Langline
- Garn fastgjort til pæle, med en maksimal sidehøjde på 7 m og en maksimal længde på 100 m. Anvendelse af garn fremstillet af polyamidmonofilamenter er forbudt.
- Håndline
- Tejner
- Vod til agnfiskeri

**3. Mindste tilladte maskestørrelse**

- 120 mm for garn
- 20 mm for vod til fiskeri efter levende agn.

**4. Mindstemål**

For fisk måles mindstemålet fra snudespids til halefinnens spids (totallængde) (se tillæg 7)

Den Blandede Komité kan på grundlag af videnskabelige udtalelser fastsætte en mindstestørrelse for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.

**5. Bifangster**

Tilladt	Ikke tilladt
10 % af den samlede mængde for den tilladte målart eller målartsgruppe (udtrykt i levende vægt)	

Den Blandede Komité kan fastsætte en procentsats for bifangster for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.

**6. Fiskerimuligheder/Afgifter**

Periode	År
Samlet tilladt fangstmængde (ton)	3 000
Afgift	105 EUR/ton
	Afgiften beregnes ved udgangen af hver periode på tre måneder, som fartøjet har tilladelse til at fiske i, idet fangster taget i denne periode medregnes.



Inden der kan udstedes en licens, betales der for hvert fartøj ved begyndelsen af hver periode på tre måneder, som fartøjet får tilladelse til at fiske i, et forskud på 1 000 EUR.

Der kan højst gives tilladelse til 6 fartøjer ad gangen.

#### **7. Biologisk betinget fredning**

Den Blandede Komité kan i givet fald vedtage en biologisk hvileperiode på grundlag af videnskabelige udtalelse fra Den Rådgivende Videnskabelige Komité.

#### **8. Bemærkninger**

Afgifterne fastsættes for hele protokollens anvendelsesperiode.

Voddet anvendes kun til fiskeri efter agn, der anvendes ved linefiskeri eller tejnepfiskeri.

Anvendelsen af tejner er tilladt for højst 7 fartøjer med en individuel tonnage på under 135 GT.

**FISKERIKATEGORI 4: NOTFARTØJER TIL TUNFISKERI**

<b>1. Fiskerizone</b>	
(d) Nord for 19° 21,00 N: vest for linjen på 30 sømil fra basislinjen Cap Blanc-Cap Timiris (e) Syd for 19° 21,00 N: vest for linjen på 30 sømil fra lavvandsgrænsen. Med hensyn til zoner beregnet efter lavlandsgrænsen kan Den Blandede Komité erstatte de linjer, hvorfra zonerne afgrænses, med en række geografiske koordinater.	
<b>2. Tilladte fiskeredskaber</b>	
Vod	
<b>3. Mindste tilladte maskestørrelse</b>	
--	
<b>4. Mindstemål</b>	
For fisk måles mindstemålet fra snudespids til halefinnens spids (totallængde). Den Blandede Komité kan fastsætte en mindstestørrelse for de arter, der ikke er opført i tillæg 7.	
<b>5. Bifangster</b>	
Tilladt	Ikke tilladt
-	Andre arter end mållart eller mållartsgruppe
Den Blandede Komité kan fastsætte en procentsats for bifangster for de arter, der ikke er anført i den logbog, der er vedtaget af ICCAT.	
<b>6. Fiskerimuligheder/Afgifter</b>	
Referencemængde;	for fangst af 12 500 tons stærkt vandrende og tilknyttede arter
Antal tilladte fartøjer	25 notfartøjer til tunfiskeri
Fast årlig afgift:	1 750 EUR pr. notfartøj til tunfiskeri
Afgift pr. ton fangst	60 EUR/ton for det første og det andet år, 65 EUR/ton for det tredje år, 70 EUR/ton for det fjerde år
<b>7. Biologisk hvileperiode</b>	
--	
<b>8. Bemærkninger</b>	
Afgifterne fastsættes for hele protokollens anvendelsesperiode.	

**FISKERIKATEGORI 5:  
STANGFISKERFARTØJER TIL TUNFISKERI OG LANGLINEFARTØJER MED FLYDELINE**

**1. Fiskerizone**

**Langlinefartøjer med flydeline**

- (f) Nord for 19° 21,00 N: vest for linjen på 30 sømil fra basislinjen Cap Blanc-Cap Timiris
- (g) Syd for 19° 21,00 N: vest for linjen på 30 sømil fra lavvandsgrænsen.

**Stangfartøjer til tunfiskeri**

- (h) Nord for 19° 21,00 N: vest for linjen på 15 sømil fra basislinjen Cap Blanc-Cap Timiris
- (i) Syd for 19° 21,00 N: vest for linjen på 12 sømil fra lavvandsgrænsen.

**Fiskeri efter levende agn**

- (j) Nord for 19° 48,50 N: vest for linjen på 3 sømil fra basislinjen Cap Blanc-Cap Timiris
- (k) Syd for 19° 48,50' N indtil 19° 21,00 N: vest for meridianen 16° 45,00 V
- (l) Syd for 19° 21,00 N: vest for linjen på 3 sømil fra lavvandsgrænsen.

Med hensyn til zoner beregnet efter lavvandsgrænsen kan Den Blandede Komité erstatte de linjer, hvorfra zonerne afgrænses, med en række geografiske koordinater.

**2. Tilladte fiskeredskaber**

- Stangfartøjer til tunfiskeri: Stang og flydelinje (til fiskeri med levende agn)
- Langlinefartøjer med flydeline: Flydeline

**3. Mindste tilladte maskestørrelse**

16 mm (fiskeri efter levende agn)

**4. Mindstemål**

For fisk måles mindstemålet fra snudespids til halefinnens spids (totallængde) (se tillæg 7)

Den Blandede Komité kan fastsætte en mindstestørrelse for de arter, der ikke er opført i tillæg 7.

**5. Bifangster**

Tilladt	Ikke tilladt
--	Andre arter end mållart eller mållartsgruppe

Den Blandede Komité kan fastsætte en procentsats for bifangster for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.

**6. Fiskerimuligheder/Afgifter**

Referencemængde;	for fangst af 7 500 tons stærkt vandrende og tilknyttede arter
Antal tilladte fartøjer	15 stangfartøjer til tunfiskeri eller langlinefartøjer med flydeline
Fast årlig afgift:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 500 EUR pr. stangfiskerfartøj og</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 500 EUR pr. langlinefartøj med flydeline</li> </ul>
Afgift pr. ton fangst	60 EUR/ton for det første og det andet år, 65 EUR/ton for det tredje år, 70 EUR/ton for det fjerde år
<b>7. Biologisk hvileperiode</b>	
--	
<b>8. Bemærkninger</b>	
<p>Afgifterne fastsættes for hele protokollens anvendelsesperiode.</p> <p><b>Fiskeri efter levende agn</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Fiskeri efter agn begrænses et vist antal dage pr. måned, som fastlægges af Den Blandede Komité. Begyndelsen og afslutningen af dette fiskeri skal meddeles den mauretanske kystvagt.</li> <li>– Parterne aftaler de praktiske rammer for gennemførelsen af denne type fiskeri og indsamling af levende agn til brug for fartøjernes aktiviteter. Hvis fiskeriet foregår i følsomme fiskerizoner eller med ikke-konventionelle redskaber, fastlægges disse rammer på grundlag af IMROP's henstillinger og efter aftale med den mauretanske kystvagt.</li> </ul> <p><b>Hajer</b></p> <p>I henhold til ICCAT's og FAO's henstillinger på området er fiskeri efter arterne brugde (<i>Cetorhinus maximus</i>), stor hvid haj (<i>Carcharodon carcharias</i>), sandtigerhaj (<i>Carcharias taurus</i>) og gråhaj (<i>Galeorhinus galeus</i>) forbudt.</p> <p>Under overholdelse af ICCAT's henstillinger 04-10 og 05-05 om bevarelse af hajer, som fanges i fiskerier, der forvaltes af ICCAT.</p>	

**FISKERIKATEGORI 6:  
FRYSETRAWLERE TIL PELAGISK FISKERI**

**1. Fiskerizone**

Der må fiskes vest for en linje, der afgrænses som følger:

a) Nord for 19°00,00N: zonen afgrænses af en linje, der forbinder følgende koordinater:

20° 46,30 N	17° 03,00 V
20° 36,00 N	17° 11,00 V
20° 36,00 N	17° 30,00 V
20° 21,50 N	17° 30,00 V
20° 10,00 N	17° 35,00 V
20° 00,00 N	17° 30,00 V
19° 45,00 N	17° 05,00 V
19° 00,00 N	16° 34,50 V
19° 00,00 N	16° 39,50 V

b) Syd for 19° 00,00 N til 17° 30 N: 20 sømil fra lavvandsgrænsen.

c) Syd for 17° 30 N: zonen afgrænses af en linje, der forbinder følgende koordinater:

17° 30,00 N	16° 17,00 V
17° 12,00 N	16° 23,00 V
16° 36,00 N	16° 42,00 V
16° 13,00 N	16° 40,00 V
16° 04,00 N	16° 41,00 V

Med hensyn til zoner beregnet efter lavvandsgrænsen kan Den Blandede Komité erstatte de linjer, hvorfra zonerne afgrænses, med en række geografiske koordinater.

**2. Tilladte fiskeredskaber**

Flydetrawl:

Det pelagiske trawls pose kan forstærkes med et net med en maskestørrelse på mindst 400 mm (strakt maske) og stropper anbragt med mindst 1,5 m afstand mellem dem, med undtagelse af stroppen i enden af trawlet, som skal være placeret mindst 2 m fra posens vindue. Anden forstærkning eller anvendelse af to poser uden på hinanden er forbudt, og trawlet må under ingen omstændigheder anvendes til fiskeri efter andre arter end de tilladte små pelagiske arter.

**3. Mindste tilladte maskestørrelse**

40 mm

**4. Mindstemål**

For fisk måles mindstemålet fra snudespids til halefinnens spids (totallængde) (se tillæg 7)

Den Blandede Komité kan fastsætte en mindstestørrelse for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.

**5. Bifangster**

Tilladt	Ikke tilladt
3 % af den samlede mængde for den tilladte målart eller målartsgruppe (udtrykt i levende vægt)	Krebsdyr og blæksprutte, undtagen tiarmet blæksprutte

Den Blandede Komité kan fastsætte en procentsats for bifangster for de arter, der ikke er opført i tillæg 7.	
<b>6. Fiskerimuligheder/Afgifter</b>	
Periode	År
Samlet tilladt fangstmængde (ton)	225 000 tons med en tilladt overskridelse på 10 % uden virkning for den finansielle modydelse, der er indbetalt af Den Europæiske Union for adgangen.
Afgift	123 EUR/ton
	Afgiften beregnes ved udgangen af hver periode på tre måneder, som fartøjet har tilladelse til at fiske i, idet fangster taget i denne periode medregnes. Inden der kan udstedes en licens, betales der for hvert fartøj ved begyndelsen af hver periode på tre måneder, som fartøjet får tilladelse til at fiske i, et forskud på 5 000 EUR. Der kan højst gives tilladelse til 19 fartøjer ad gangen.
<b>7. Biologisk hvileperiode</b>	
De to parter kan inden for rammerne af Den Blandede Komité vedtage en biologisk hvileperiode på grundlag af videnskabelige udtalelser fra Den Rådgivende Videnskabelige Komité.	
<b>8. Bemærkninger</b>	
Afgifterne fastsættes for hele protokollens anvendelsesperiode. Omregningsfaktorerne for små pelagiske arter er fastsat i tillæg 8. Udnyttede fiskemuligheder under fiskerikategori 8 kan anvendes med højst 2 licenser pr. måned.	

**FISKERIKATEGORI 7:  
FISKERFARTØJER UDEN FRYSEANLÆG TIL PELAGISK FISKERI**

**1. Fiskerizone**

Der må fiskes vest for en linje, der afgrænses som følger:

a) Nord for 19° 00,00 N: zonen afgrænses af en linje, der forbinder følgende koordinater:

20° 46,30 N	17° 03,00 V
20° 36,00 N	17° 11,00 V
20° 36,00 N	17° 30,00 V
20° 21,50 N	17° 30,00 V
20° 10,00 N	17° 35,00 V
20° 00,00 N	17° 30,00 V
19° 45,00 N	17° 05,00 V
19° 00,00 N	16° 34,50 V
19° 00,00 N	16° 39,50 V

b) Syd for 19° 00,00 N til 17° 30 N: 20 sømil fra lavvandsgrænsen.

c) Syd for 17° 30 N: zonen afgrænses af en linje, der forbinder følgende koordinater:

17° 30,00 N	16° 17,00 V
17° 12,00 N	16° 23,00 V
16° 36,00 N	16° 42,00 V
16° 13,00 N	16° 40,00 V
16° 04,00 N	16° 41,00 V

Med hensyn til zoner beregnet efter lavlandsgrænsen kan Den Blandede Komité erstatte de linjer, hvorfra zonerne afgrænses, med en række geografiske koordinater.

**2. Tilladte fiskeredskaber**

Flydetrawl og not til industrifiskeri:

Det pelagiske trawls pose kan forstærkes med et net med en maskestørrelse på mindst 400 mm (strakt maske) og stropper anbragt med mindst 1,5 m afstand mellem dem, med undtagelse af stroppen i enden af trawlet, som skal være placeret mindst 2 m fra posens vindue. Anden forstærkning eller anvendelse af to poser uden på hinanden er forbudt, og trawlet må under ingen omstændigheder anvendes til fiskeri efter andre arter end de tilladte små pelagiske arter.

**3. Mindste tilladte maskestørrelse**

40 m for trawl og 20 mm for not

**4. Mindstemål**

For fisk måles mindstemålet fra snudespids til halefinnens spids (totallængde). (Se tillæg 7).

Den Blandede Komité kan fastsætte en mindstestørrelse for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.

**5. Bifangster**

Tilladt	Ikke tilladt
3 % af den samlede mængde for den tilladte målarart eller målarartsgruppe (udtrykt i levende	Krebsdyr og blæksprutte, undtagen tiarmet blæksprutte

vægt)	
Den Blandede Komité kan fastsætte en procentsats for bifangster for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.	

<b>6. Fiskerimuligheder/Afgifter</b>	
Samlet tilladt fangstmængde (ton)	15 000 tons pr. år Hvis disse fiskerimuligheder udnyttes, skal de fratrækkes den samlede tilladte fangstmængde, som er afsat til kategori 6.
Periode	År
Afgift	123 EUR/ton
	Afgiften beregnes ved udgangen af hver periode på tre måneder, som fartøjet har tilladelse til at fiske i, idet fangster taget i denne periode medregnes. Inden der kan udstedes en licens, betales der for hvert fartøj ved begyndelsen af hver periode på tre måneder, som fartøjet får tilladelse til at fiske i, et forskud på 5 000 EUR. Der må højst være 2 fartøjer, der fisker samtidig, svarende til 2 licenser pr. kvartal for frysetrawlere til pelagisk fiskeri i fiskerikategori 6.
<b>7. Biologisk hvileperiode</b>	
De to parter kan inden for rammerne af Den Blandede Komité i givet fald vedtage en biologisk hvileperiode på grundlag af videnskabelige udtalelser fra Den Rådgivende Videnskabelige Komité.	
<b>8. Bemærkninger</b>	
Afgifterne fastsættes for hele protokollens anvendelsesperiode. Omregningsfaktorerne for små pelagiske arter er fastsat i tillæg 8.	



**FISKERIKATEGORI 8:  
BLÆKSPRUTTE**

<b>1. Fiskerizone</b>		
p.m.		
<b>2. Tilladte fiskeredskaber</b>		
p.m.		
<b>3. Mindste tilladte maskestørrelse</b>		
p.m.		
<b>4. Bifangster</b>		
Tilladt	Ikke tilladt	
p.m.	p.m.	
<b>5. Tilladt tonnage/afgifter</b>		
Periode	År 1	År 2
Tilladt fangstmængde (ton)	p.m.	p.m.
Afgift	p.m.	p.m.
<b>6. Biologisk hvileperiode</b>		
p.m.		
<b>7. Bemærkninger</b>		
p.m.		

## TILLÆG 2

### AFGRÆNSNING AF MAURETANIENS FISKEZONE

Afgrænsning mod syd	16°04 N	19°33,5 V
Koordinater	16°17 N	19°32,5 V
Koordinater	16°28,5 N	19°32,5 V
Koordinater	16°38 N	19°33,2 V
Koordinater	17°00 N	19°32,1 V
Koordinater	17°06 N	19°36,8 V
Koordinater	17°26,8 N	19°37,9 V
Koordinater	17°31,9 N	19°38 V
Koordinater	17°44,1 N	19°38 V
Koordinater	17°53,3 N	19°38 V
Koordinater	18°02,5 N	19°42,1 V
Koordinater	18°07,8 N	19°44,2 V
Koordinater	18°13,4 N	19°47 V
Koordinater	18°18,8 N	19°49 V
Koordinater	18°24 N	19°51,5 V
Koordinater	18°28,8 N	19°53,8 V
Koordinater	18°34,9 N	19°56 V
Koordinater	18°44,2 N	20°00 V
Koordinater	19°00 N	19°43 V
Koordinater	19°23 N	20°01 V
Koordinater	19°30 N	20°04 V
Koordinater	20°00 N	20°14,5 V
Koordinater	20°30 N	20°25,5 V
Afgrænsning mod nord	20°46 N	20°04,5 V

## TILLÆG 3

### ANSØGNING OM FISKERILICENS

#### I – ANSØGER

1. Reders navn: .....
2. Reders adresse: .....
3. Telefon: ..... Fax: ..... E-mail: .....
4. Navn på reders sammenslutning eller repræsentant: .....
5. Adresse for reders sammenslutning eller repræsentant: .....  
.....
6. Telefon: ..... Fax: ..... E-mail: :.....
5. Fartøjsførers navn: ..... Nationalitet: .....

#### II – FARTØJ OG FARTØJSIDENTIFIKATION

1. Fartøjets navn: .....
2. Flagstat: .....
3. Havnekendingsbogstaver og -nummer: .....
4. CFR-identifikationsnummer: .....  
.....
5. IMO-identifikationsnummer (hvis relevant) .....  
.....
4. Hjemstedshavn: .....
5. Byggeår og byggested: .....
6. Radiokaldesignal: ..... Radiokaldefrekvens: .....
7. Byggemateriale: Stål  Træ  Polyester  Andet
8. FOS-transponder(e): ..... Serienummer/-numre: .....  
.....  
Model/modeller .....  
.....  
Satellitoperatør(er): .....

#### III – FARTØJETS TEKNISKE SPECIFIKATIONER OG Udstyr

1. Længde overalt : ..... Bredde: .....
  2. Tonnage (GT): .....
  3. Hovedmotorens maskineffekt i hk : ..... Mærke: ..... Type: .....
  4. Fartøjstype: ..... Fiskerikategori: .....
  5. Fiskeredskaber: .....
  6. Samlet besætning: .....  
Herunder antallet af mauretanske sømænd:
  7. Opbevaringsmetode om bord: Fersk  Afkøling  Blandet  Indfrysning
  8. Indfrysningskapacitet pr. døgn (ton): .....
  9. Lastrumskapacitet: ..... Antal: .....  
Udfærdiget i ....., den .....
- Ansøgers underskrift .....

## TILLÆG 4

### FISKERILOGBOG

RUBRIK Nr.1	<b>DEN ISLAMISKE REPUBLIK MAURETANIEN</b>				
	FISKERILOGBOG				
	Fartøjets navn (1): .....	Udsejling (4): .....	Dato (6)	Måne	År
	Radiokaldesignal (2): .....				
	Fartøjsførers navn (3): .....	Hjemkomst (5): .....	Dato (6)		
	Fiskeredskab	Fiskeredskabs (7)	Maskestørrelse (9)	Fiskeredskabets dimension (10)	

RUBRIK 2				RUBRIK 3 Ubrugt liste "A" eller "B" overstreges														RUBRIK 4				
Dato	Statistik	Antal	Fisketid	Anslået fangstmængde pr. art (kilogram) (16)														Samlet	Samlet	Samlet		
(12)	område	fiskeri-	tid	(eller bemærkninger om fiskeriafbrydelser)														fangst	fiskevægt	fiskemelsvægt		
	(13)	aktiviteter	tid															mængde	(kg)	(kg)		
		(14)	(timer)															(kg)	(18)	(19)		
			(15)	Hestemakrel A	Sardin	Sardin	Ansjos	Makrel	Hårhaler	Tun	Kulmule	Havrudefamilien, lyserøde	Tiarmet læksprutte	Sepsiablæksprutte	Ottearmet blæksprutte	Rejer	Languster	Andre fisk				
				Languster B	Sydlig rosenreje	Røddybvandsreje	Skarlagensreje	Andre rejer	Hvid tun	Mauretansk languster	Andre krebsdyr	Havtaske	Kulmule	Andre fisk	Diverse blæksprutter	Diverse skaldyr						

**DA**

**DA**



LANDEDE MÆNGDER (KG)																				
----------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Bemærkninger

1 – Der anvendes ét ark pr. måned og én linje pr. dag.

2 – Efter hver fangstrejse sendes en kopi af logbogen til repræsentanten eller til ICCAT, Calle Corazón de María, 8, 28002 Madrid, Spanien

3 – Ved "dag" forstås den dag, hvor langlinen sættes.

4 – "Område" viser fartøjets position. Minutter afrundes, og breddegrad og længdegrad noteres. Bemærk, at N/S og Ø/V skal anføres.

5 – Den nederste linje (landede mængder) udfyldes først ved fangstrejsens afslutning. Den faktiske vægt ved landing anføres.

**6 – Alle oplysninger i denne logbog vil blive behandlet strengt fortroligt.**

## TILLÆG 6

### LANDINGSOPGØRELSE/OMLADNINGSOPGØRELSE

**DEN ISLAMISKE REPUBLIK MAURETANIEN**

LANDINGSOPGØRELSE/OMLADNINGSOPGØRELSE

(A) Fartøjets navn (1): .....	Udsejling (4): .....	Dato (6)	Dag	Mån	År	Kløgkes

Nationalitet	Radiokaldesignal	Modtagerfartøjets navn

Fiskerfartøjssførers underskrift

VÆGTEN ANGIVES I KG

Art	Handelsklasse	Præsentation	Nettovægt	Salgspris	Valuta	Art	Handelsklasse	Præsentation	Nettovægt	Salgspris	Valuta
(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)



## TILLÆG 7

### Gældende lovgivning om mindstemål for fangster om bord

#### "Afdeling III: Mindstemål og mindstevægt pr. art

9. Til at konstatere, om arternes mindstemål er overholdt, anvendes følgende målemetode:

- for fisk: fra snudespids til halefinnens spids (totallængde)
- for blæksprutte: selve kroppens (kappens) længde uden fangarme
- for krebsdyr: fra spidsen af pandetornen til svømmeviftens spids.

Spidsen af pandetornen er rygskjoldets forlængelse foran til langs skjoldets midterlinje. For mauretansk languster vælges midten af skjoldets konkave del mellem de to følehorn som referencepunkt.

10. Mindstemål og mindstevægt for de saltvandsfisk, blæksprutter og krebsdyr, det er tilladt at fiske efter, er som følger:

(m) for saltvandsfisk:

– sardin ( <i>Sardinella aurita</i> og <i>Sardinella maderensis</i> )	18 cm
– sardin ( <i>Sardina pilchardus</i> )	16 cm
– almindelig hestemakrel og afrikansk Cunene-hestemakrel ( <i>Trachurus</i> Spp.)	19 cm
– middelhavshestemakrel ( <i>Decapturus rhonchus</i> )	19 cm
– spansk makrel ( <i>Scomber japonicus</i> )	25 cm
– guldbrasen ( <i>Sparus auratus</i> )	20 cm
– blåplettet havrude ( <i>Sparus coeruleostictus</i> )	23 cm
– rødbåndet havrude ( <i>Sparus auriga</i> ), almindelig blankesten ( <i>Sparus pagrus</i> )	23 cm
– havrudearter ( <i>Dentex</i> Spp.)	15 cm
– belottis blankesten, akarnanisk blankesten ( <i>Pagellus bellottii</i> , <i>Pagellus acarne</i> )	19 cm
– middelhavsgryntefisk ( <i>Plectorhynchus mediterraneus</i> )	25 cm
– grå havaborre	25 cm
– brun ørnefisk ( <i>Sciana umbra</i> )	25 cm
– almindelig ørnefisk ( <i>Argirosomus regius</i> ) og senegaltrommefisk ( <i>Pseudolithus senegalensis</i> )	70 cm
– havborrearter, (rød havaborre, vragfisk mv.) ( <i>Epinephelus</i> spp.)	40 cm
– blåbars ( <i>Pomatomus saltator</i> )	30 cm
– vestafrikansk mulle ( <i>Pseudupeneus prayensis</i> )	17 cm
– multearter ( <i>Mugil</i> Spp.)	20 cm
– glathaj og skægget glathaj ( <i>Mustellus mustellus</i> , <i>Leptocharias smithi</i> )	60 cm
– plettet bars ( <i>Dicentrarchus punctatus</i> )	20 cm
– tungearter ( <i>Cynoglossus canariensis</i> , <i>Cynoglossus monodi</i> )	20 cm
– tungearter ( <i>Cynoglossus cadenati</i> , <i>Cynoglossus senegalensis</i> )	30 cm
– kulmulearter ( <i>Merliccius</i> Spp.)	30 cm

(n) for blæksprutter:

- almindelig ottearmet blæksprutte (*Octopus vulgaris*) 500 gram (renset)
- europæisk loligo (*Loligo vulgaris*) 13 cm
- sepiablæksprutte (*Sepia officinalis*) 13 cm
- tiarmet blæksprutte (*Sepia bertheloti*) 7 cm

(o) for krebsdyr:

- grøn languster (*Panulirus regius*) 21 cm
- mauretansk languster (*Palinurus mauritanicus*) 23 cm
- 6 cm femtandet dybvandskrabbe (*Geryon maritae*) 6 cm
- femtandet dybvandskrabbe (*Geryon maritae*) 6 cm
- sydlig rosenreje og rynket reje (*Penaeus notialis* og *Penaeus kerathurus*) 200 stk./kg

## TILLÆG 8

### Liste over omregningsfaktorer

#### OMREGNINGSFAKTORER FOR FISKEFÆRDIGVARER, DER ER FREMSTILLET AF SMÅ PELAGISKE ARTER, OG SOM ER FORARBEJDET OM BORD PÅ TRAWLERNE

Produktion	Behandling	Omregningsfaktor
Sardin		
Hovedskåret	Manuel	1,416
Hovedskåret og rensset	Manuel	1,675
Hovedskåret og rensset	Maskinel	1,795
Makrel		
Hovedskåret	Manuel	1,406
Hovedskåret og rensset	Manuel	1,582
Hovedskåret	Maskinel	1,445
Hovedskåret og rensset	Maskinel	1,661
Strømpebåndsfisk		
Hovedskåret og rensset	Manuel	1,323
Skivet	Manuel	1,340
Hovedskåret og rensset (specialudskæring)	Manuel	1,473
Sardin		
Hovedskåret	Manuel	1,416
Hovedskåret og rensset	Manuel	1,704
Hovedskåret og rensset	Maskinel	1,828
Hestemakrel		
Hovedskåret	Manuel	1,570
Hovedskåret	Maskinel	1,634
Hovedskåret og rensset	Manuel	1,862
Hovedskåret og rensset	Maskinel	1,953

NB: For forarbejdning af fisk til mel er omregningsfaktoren 5,5 tons fersk fisk for 1 ton mel.

**TILLÆG 9**  
**FOS-meddelelser i Mauritania**  
**POSITIONSMELDING**

Dataelement	Kode	Obligatorisk/ fakultativt	Bemærkninger
Record starter	SR	O	Systemdata – angiver, at record'en starter
Adressat	AD	O	Meddelelsesdata – modtager. Landets alfa-3-ISO-kode
Afsender	FS	O	Meddelelsesdata – afsender. Landets alfa-3-ISO-kode
Meddelelsestype	TM	O	Meddelelsesdata - meddelelsestype "POS"
Radiokaldesignal	RC	O	Fartøjsdata – fartøjets internationale radiokaldesignal
Den kontraherende parts interne referencenummer	IR	F	Fartøjsdata – den kontraherende parts entydige nummer (flagstatens alfa-3-ISO-kode efterfulgt af et nummer)
Havnekendingsbogstaver og -nummer	XR	F	Fartøjsdata – nummeret på siden af fartøjet
Flagstat	FS	F	Flagstatsdata
Breddegrad	LA	O	Fartøjspositionsdata – fartøjets position i angivet i grader og minutter N/S GGMM (WGS-84)
Længdegrad	LO	O	Fartøjspositionsdata – fartøjets position angivet i grader og minutter Ø/V GGMM (WGS-84)
Dato	DA	O	Fartøjspositionsdata – dato for registrering af position UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Klokkeslæt	TI	O	Fartøjspositionsdata – klokkeslæt for registrering af position UTC (TTMM)
Slut på record	ER	O	Systemdata – angiver, at record'en slutter

Tegnsæt: ISO 8859.1

Transmission af data struktureres således:

en dobbelt skråstreg ("/") og feltkoden "SR" angiver transmissionens start

en dobbelt skråstreg ("/") og en feltkode angiver starten på et dataelement

en enkelt skråstreg ("/") skiller feltkode og data

datapar adskilles ved et mellemrum

koden "ER" og en dobbelt skråstreg ("/") angiver record afsluttet.

Fakultative data anføres mellem »Record starter« og »Record slutter«.

## **TILLÆG 10**

### **PROTOKOL TIL FORVALTNING OG GENNEMFØRELSE AF DET ELEKTRONISKE SYSTEM TIL FREMSENDELSE AF DATA OM FISKERIAKTIVITETER (ERS-SYSTEM)**

#### *Generelle bestemmelser*

1. Ethvert EU-fartøj, skal være udstyret med et elektronisk registrerings- og indberetningssystem, herefter kaldet ERS-system (ERS – Electronic Reporting System), som er operationelt og i stand til at registrere og fremsende data vedrørende fiskeri (herefter "ERS-data"), så længe fartøjet befinder sig i Mauretaniens fiskerizone.
2. Et EU-fartøj, som ikke er udstyret med et ERS-system, eller hvis ERS-system ikke fungerer, må ikke sejle ind i Mauretaniens fiskerizone for at fiske.
3. ERS-data sendes i overensstemmelse med procedureerne i flagstaten til FOC i flagstaten.
4. Flagstatens FOC fremsender straks automatisk hastebeskeder (COE, COX, PNO), der er modtaget fra fartøjet, til Mauretaniens FOC. De daglige fangstopgørelser stilles straks automatisk til rådighed for Mauretaniens FOC.
5. Flagstaten og Mauretaniens skal sikre, at deres FOC har det nødvendige it-udstyr og software til automatisk at fremsende ERS-data i XML-format (tilgængeligt via hjemmesiden for Europa-Kommissionens Generaldirektorat Maritime Anliggender og Fiskeri) og har indbyggede back up-procedurer, der gemmer og lagrer ERS-data i et format, som er læsbart for computere i mindst tre år.
6. Enhver ændring eller opdatering af dette format skal være identificeret og dateret og skal være operationelt seks måneder efter, at det er taget i anvendelse.
7. Til fremsendelsen af ERS-data anvendes elektroniske kommunikationsmidler, der forvaltes af Europa-Kommissionen på EU's vegne, og som går under betegnelsen DEH (Data Exchange Highway).
8. Flagstaten og Mauretaniens skal hver især udpege en ERS-ansvarlig, der skal fungere som kontaktperson.
9. De ERS-ansvarlige udpeges for en periode på mindst seks måneder.
10. Flagstatens og Mauretaniens FOC udveksler oplysninger (navn, adresse, telefon, telex, e-mail) på deres respektive ERS-ansvarlige, så snart ERS-systemet er operationelt. Enhver ændring i den ERS-ansvarliges kontraktoplysninger skal straks meddeles.

#### *Fastlæggelse og fremsendelse af ERS-data*

11. EU-fartøjet skal:
  - (a) dagligt registrere ERS-data for hver dag, det har befundet sig i Mauretaniens fiskerizone

- (b) for hvert not- eller trawltræk eller langlinesæt registrere mængden af hver art, der fanges og beholdes om bord som målart eller bifangst, eller som smides ud igen
  - (c) for hver art, der angives i den fiskeritilladelse, som er udstedt af Mauretanien, ligeledes indberette nulfangster
  - (d) identificere hver art ved hjælp af FAO's alfa-3-kode
  - (e) angive mængden i kilogram levende vægt eller, hvis det kræves, antal fisk
  - (f) for hver art registrere i ERS-systemet de mængder, der omlades og/eller landes
  - (g) ved hver indsejling i (meddelelse "COE") eller udsejling fra (meddelelse "COX") Mauretaniens fiskerizone registrere en specifik meddelelse som ERS-data for hver art, der angives i den fiskeritilladelse, som er udstedt af Mauretanien, og angive hvilke mængder, der findes om bord ved hver indsejling/udsejling
  - (h) dagligt elektronisk fremsende ERS-data til flagstatens FOC, jf. nr. 4, i XML-format, senest kl. 23:59 UTC.
12. Fartøjsføreren har ansvaret for, at de registrerede og transmitterede ERS-data er nøjagtige.
  13. Flagstatens FOC stiller automatisk og hurtigst muligt ERS-data til rådighed for Mauretaniens FOC, jf. nr. 4, i XML-format.
  14. Mauretaniens FOC skal bekræfte modtagelsen af alle modtagne ERS-meddelelser i form af en returmeddelelse (RET).
  15. Mauretaniens FOC behandler alle ERS-data fortroligt.

***Svigt i ERS-systemet om bord på fartøjet og/eller ved fremsendelsen af ERS-data mellem fartøjet og flagstatens FOC***

16. Flagstaten informerer straks føreren af et fartøj, som fører dens flag, og/eller ejeren af et fartøj eller dennes repræsentant, om enhver teknisk fejl i ERS-systemet på dennes fartøj eller i fremsendelsen af ERS-data mellem fartøjet og flagstatens FOC.
17. Flagstaten underretter Mauretaniens FOC om den konstaterede fejl og om, hvilke foranstaltninger, der er truffet for at rette fejlen.
18. Hvis ERS-systemet svigter om bord på fartøjet, skal fartøjsføreren og/eller ejeren sørge for, at ERS-systemet repareres eller udskiftes inden for ti arbejdsdage. Hvis fartøjet gør ophold i en mauretansk havn inden for disse 10 arbejdsdage, må det først genoptage fiskeriet i Mauretaniens fiskerizone, når dets FOS-system er fuldt ud funktionsdygtigt, med mindre Mauretaniens FOC giver dispensation hertil.
19. Efter et svigt i sit ERS-system må fartøjet forlade en havn, når:
  - (a) det over for flagstaten er godtgjort, at systemet igen er operationelt, eller
  - (b) før, hvis det får flagstatens tilladelse hertil. I sidstnævnte tilfælde informerer flagstaten Mauretaniens FOC om sin beslutning før fartøjets afsejling.
20. Ethvert EU-fartøj, der fisker i Mauretaniens fiskerizone med teknisk svigt i ERS-systemet, fremsender dagligt og senest kl. 23:59 UTC ERS-data til flagstatens FOC ved hjælp af ethvert andet disponibelt elektronisk kommunikationsmiddel.
21. De ERS-data, der er omhandlet i nr. 11, som det ikke har været muligt at stille til Mauretaniens rådighed på grund af teknisk svigt, fremsendes af flagstatens FOC til Mauretaniens FOC i en anden elektronisk form, der aftales indbyrdes. Denne alternative overførsel skal betragtes som prioriteret, eftersom de frister, der normalt gælder, ikke længere kan overholdes.
22. Hvis Mauretaniens FOC ikke modtager ERS-data fra et fartøj i tre på hinanden følgende dage, kan Mauretaniens FOC give fartøjet instruks om straks at anløbe en havn, som Mauretaniens FOC vælger med henblik på en undersøgelse.

***Svigt i FOC - Manglende modtagelse af ERS-data i Mauretaniens FOC***

23. Når et FOC ikke modtager ERS-data, underretter den ERS-ansvarlige straks det andet FOC's ERS-ansvarlige og bistår om nødvendigt med at løse problemet, så længe det er påkrævet.
24. Flagstatens FOC og Mauretaniens FOC aftaler indbyrdes, hvilke alternative elektroniske fremsendelsesmetoder, der skal anvendes til fremsendelse af ERS-oplysninger, hvis der opstår fejl i FOC, og underretter også straks hinanden om eventuelle ændringer.
25. Hvis Mauretaniens FOC meddeler, at ERS-data ikke er modtaget, skal flagstatens FOC finde årsagerne til problemet og træffe passende foranstaltninger til at løse problemet. FOC i flagstaten underretter inden for en frist på 24 timer Mauretaniens FOC og EU om resultatet af analysen og de foranstaltninger, der er truffet.
26. Tager det mere end 24 timer at løse problemet, fremsender flagstatens FOC straks de manglende ERS-data til Mauretaniens FOC ved hjælp af en af de alternative fremsendelsesmetoder, som er angivet i nr. 24.

27. Mauretanium underretter sine kompetente kontrolmyndigheder, så disse ikke træffer foranstaltninger mod EU-fartøjer for ikke at have sendt ERS-data på grund af svigt i et FOC.

***Vedligeholdelse hos et FOC***

28. Planlagte vedligeholdelsesarbejder i et FOC (vedligeholdelsesprogram), som kan hindre afsendelse og modtagelse af ERS-data, skal meddeles det andet FOC mindst 72 timer i forvejen og om muligt med angivelse af dato og varighed. Ved ikke planlagte vedligeholdelsesarbejder skal disse oplysninger snarest muligt sendes til det andet FOC.
29. Mens vedligeholdelsesarbejdet pågår, kan udarbejdelsen af ERS-data udsættes, indtil systemet igen er operationelt. Når vedligeholdelsesarbejdet er afsluttet, stilles de pågældende ERS-data herefter omgående til rådighed.
30. Hvis vedligeholdelsesarbejdet varer mere end 24 timer, sendes ERS-dataene til det andet FOC via et af de alternative elektroniske midler, som er angivet i nr. 24.
31. Mauretanium underretter sine kompetente kontrolmyndigheder, så disse ikke træffer foranstaltninger mod EU-fartøjer for ikke at have sendt ERS-data på grund af vedligeholdelsesarbejde i et FOC.



# TILLÆG 11

## RAPPORT FRA DEN VIDENSKABELIGE OBSERVATØR

Observatørens navn: .....

Fartøj: ..... Nationalitet: .....  
Registreringsnummer og hjemstedshavn: .....  
Kendetegn: ....., tonnage: ..... GT, Effekt: ..... hk  
Licens: ..... nr.: ..... Type: .....  
Fartøjsførers navn: ..... Nationalitet: .....

Ombordtagning af observatør: Dato: ....., Havn: .....  
Landsætning af observatør: Dato: ....., ....., Havn: .....

Tilladt fangstmetode .....  
Anvendte fiskeredskaber:  
.....  
Maskestørrelse og/eller mål: .....  
Besøgte fiskerizoner: .....  
Afstand fra kysten: .....  
Antal påmønstrede mauretanske sømænd: .....  
Meddelelse om indsejling i: ... /... /... og udsejling af ... /... /... fiskerizonen

### Observatørens vurdering

Samlet fangst (kg): ..... Angivet i fangstopgørelsen/logbogen .....  
Bifangster: art:....., Anslået procentsats: .....%  
Udsmid: Art: ....., Mængde (kg): .....

Arter beholdt om bord						
Mængde (kg)						
Arter beholdt om bord						
Mængde (kg)						

Forhold konstateret af observatøren:

Konstateringernes art	Dato	Position

Observatørens bemærkninger):.....	bemærkninger	(generelle
.....		
.....		
.....		

Udfærdiget i....., den .....

Observatørens underskrift .....

Fartøjsførerens ..... ..... .....	bemærkninger
Kopi af rapport modtaget den ...	Fartøjsførerens underskrift
.....	

Rapporten sendt til .....
Vurdering: .....

## **TILLÆG 12**

### **KONTAKTOPLYSNINGER FOR DEN EUROPÆISKE UNION OG MAURETANIEN**

**De nærmere kontaktoplysninger for de institutioner, som er anført nedenfor, meddeles af parterne på det første møde i Den Blandede Komité.**

#### **➤ DEN EUROPÆISKE UNION**

- Europa-Kommissionen – Generaldirektoratet for Maritime Anliggender og Fiskeri (GD MARE)
- Den Europæiske Unions delegation – Nouakchott (Mauretanien)

#### **➤ MAURETANIEN**

- Ministeriet for fiskeri og maritim økonomi
- Den mauretanske kystvagt
- Regionale direktorater for maritime anliggender

# TILLÆG 13 – MODELLER FOR KVARTALSVISE FANGSTOPGØRELSER

## Andre fartøjer end tunfiskerfartøjer og pelagiske fartøjer

<b>APPD - MAURITANIE</b>																
<b>ANNEE - TRIMESTRE</b> <input style="width: 100px;" type="text"/>																
Déclaration de captures - Navires autres que pélagiques et thoniers																
Nom du Navire <input style="width: 150px;" type="text"/>			Etat de pavillon <input style="width: 100px;" type="text"/>					Catégorie <input style="width: 50px;" type="text"/>								
<b>Captures exprimées en kilogramme</b>																
Mois	Langouste	Crevette rose du large	Gambon rayé	Gambon écarlate	Autres crevettes	Germon	Langouste rose	Autres crustacés	Baudroie	Merlus	Autres poissons	Divers céphalopodes	Divers coquillages	Poids total captures	Poids total poissons	Poids total farine
	(CODE FAO)															
Janvier																
Février																
Mars																
Avril																
Mai																
Juin																
Juillet																
Août																
Septembre																
Octobre																
Novembre																
Décembre																
<b>Sous total débarqué au Mauritanie</b>																
<b>Total</b>																

### Pelagiske fartøjer

<b>APPD - MAURITANIE</b>																		
<b>ANNEE - TRIMESTRE</b> <input style="width: 100px;" type="text"/>																		
Déclaration de captures - Navires pélagiques																		
Nom du Navire <input style="width: 150px;" type="text"/> Etat de pavillon <input style="width: 100px;" type="text"/> Catégorie <input style="width: 50px;" type="text"/>																		
<b>Captures exprimées en kilogramme</b>																		
Mois	Chinchard	Sardine	Sardinelle	Anchois	Maquereau	Sabre	Thonidés	Merlu	Dorade rose	Calmar	Seiche	Poulpe	Crevette	Langouste	Autres poissons	Poids total captures	Poids total poissons	Poids total farine
	(CODE FAO)																	
Janvier																		
Février																		
Mars																		
Avril																		
Mai																		
Juin																		
Juillet																		
Août																		
Septembre																		
Octobre																		
Novembre																		
Décembre																		
<b>Sous total débarqué au Mauritanie</b>																		
<b>Total</b>																		

### Tunfiskerfartøjer

**APPD - Union Européenne/Mauritanie**

ANNEE : [à compléter] TRIMESTRE : [à compléter]

Déclaration de captures (Catégorie : [à compléter])

Nom du Navire : [à compléter]

Etat de pavillon : [à compléter]

métier pratiqué: [à compléter]

*Captures exprimées en Kg*

Mois	nombre de jours de pêche																			poids total	
		YFT	SKJ	BET	ALB	FRI	BSH	MSK	SWO	TUN	SMA	FAL	LEC	BIL	WHM	BLM	SFA	SSP	TUX		SHX
Janvier																					
Février																					
Mars																					
Avril																					
Mai																					
Juin																					
Juillet																					
Août																					
Septembre																					
Octobre																					
Novembre																					
Décembre																					
<b>Total</b>																					

## **BILAG 2**

### **Økonomisk støtte til fremme af et ansvarligt og bæredygtigt fiskeri**

#### **1. Mål og beløb**

I henhold til protokollens artikel 3 omfatter den økonomiske støtte til fremme af et ansvarligt og bæredygtigt fiskeri fire følgende indsatsområder:

	<b>Mulige foranstaltninger</b>
<b>Område I: VIDENSKABELIGT OG TEKNISK SAMARBEJDE OG UDDANNELSE</b>	Ressourceovervågning og -forvaltning og gennemførelse af fiskeriforvaltningsplaner
<b>Område II: OVERVÅGNING</b>	Havovervågning inden for fiskeriet
<b>OMRÅDE III: MILJØ</b>	Bevarelse af hav- og kystmiljøet
<b>Område IV: INFRASTRUKTURUDVIKLING</b>	Støtte til udvikling af den landbaserede forarbejdningsindustri for havprodukter

#### **2. Gennemførelsesramme**

Når protokollen er trådt i kraft, fastsætter Den Europæiske Union og Mauretanien i fællesskab inden for rammerne af Den Blandede Komité, jf. aftalens artikel 10, kriterierne for støtteberettigelse, retsgrundlaget, programplanlægningen, overvågningen, evalueringen og betingelserne for udbetaling til Mauretanien.

#### **3. Gennemsigtighed og forvaltning af sektorstøtten**

Med henblik på en gennemsigtig og effektiv forvaltning af sektorstøtten tilrettelægges mekanismen for gennemførelsen af sektorstøtten som et instrument, hvormed begge parter råder over enkle kontrolmidler, herunder navnlig:

- Meddelelse om, når EU har overført en rate af sektorstøtten (Den Europæiske Union sender et dokument til Mauretanien)
- Meddelelse om den finanslov og/eller alle andre retsakter, der danner grundlag for udbetalingen af raten af sektorstøtten, på den konto, der er angivet i protokollens artikel 3, punkt 3.10, (Den Europæiske Union sender et dokument til Mauretanien)
- Effektiv gennemførelse af projekter på stedet, navnlig gennem beretninger til Den Europæiske Union udarbejdet af de organer, der er ansvarlige for gennemførelsen, fælles besøg på stedet af EU og Fiskeriministeriet, foranstaltningernes synlighed i medierne og officiel indvielse med deltagelse af lederen af EU-delegationen.

#### **4. Flerårig programplanlægning**

Med henblik på artikel 2, stk. 4, i protokollen sender gennemførelsesorganet inden for tre måneder efter dets oprettelse parterne forslaget til den flerårige programplanlægning for gennemførelsen af sektorstøtten med angivelse af navnlig:

- de projekter, der kan komme i betragtning til finansiering
- det eller de kompetente organer, som er ansvarlig for gennemførelsen
- finansieringsbehovet for hvert projekt
- en overvågningsindikator for hvert projekt
- den vejledende tidsplan for gennemførelsen
- indikatorer for indvirkningen på den mauretanske fiskerisektor
- beløbenes fordeling pr. år og pr. projekt.

Parterne kan senest 30 dage efter modtagelsen af den flerårige programplanlægning fremsætte bemærkninger. Herefter godkendes programplanlægningen i fællesskab inden for rammerne af Den Blandede Komité. Hvad denne godkendelse angår, sørger Den Blandede Komité for, at bevillingerne for de forskellige projekter og deres årlige fordeling er sammenhængende med hensyn til arten af projekterne og med betingelserne og begrænsningerne for deres gennemførelse.

## **5. Overvågningsindikatorer og virkningsindikatorer**

- *Overvågningsindikator*

Det i artikel 3 i protokollen omhandlede gennemførelsesorgan fastlægger for hvert projekt, der indgår i dets programplanlægning, en overvågningsindikator, med angivelse af det endelige mål, målsætningen, der skal være opnået ved udgangen af hvert gennemførelsesår (N+1,2,3), og det beløb, der afsættes til indikatoren pr. år, udtrykt som det beløb, den årlige rate udgør af sektorstøtten. Indikatoren skal kunne verificeres kvantitativt.

- *Indikatorer for virkningen på den mauretanske fiskerisektor*

Det i artikel 3 i protokollen omhandlede gennemførelsesorgan meddeler for hvert projekt, der indgår i dets programplanlægning, en række indikatorer for virkningen på fiskerisektoren. Disse indikatorer baseres på offentlige eller ikke-offentlige statistiske data, som er kvantitativt eller kvalitativt verificerbare, og udformes på en sådan måde, at de forventede økonomiske og sociale virkninger af de projekter, der finansieres af sektorstøtten, kan verificeres.

## **6. Årlig programplanlægning og rapportering**

I henhold til artikel 3 i protokollen er sektorstøtten underlagt en årlig programplanlægning, en kontinuerlig overvågning og en årlig rapportering om resultaterne.

I henhold til artikel 3, punkt 3.2, i protokollen sender gennemførelsesorganet senest den 31. december hvert år en statusrapport, som er udfærdiget efter modellen i dette bilag, om de gennemførte projekter i det forløbne år og de planlagte projekter i det følgende år. Rapporten indeholder navnlig følgende:



- en henvisning til programplanlægningen af sektorstøtten i år N med målene for det forløbne år for hvert projekt
- Resultatindikatorerne og de opnåede og ikke-opnåede målsætninger med en beskrivelse af de opståede vanskeligheder, de afhjælpende foranstaltninger og forbruget af den rate, som er udbetalt af EU
- Fastlæggelsen af den årlige rate, som EU skal betale, på grundlag af det beløb, der skal betales for hvert opnået indikatormål. For hver målsætning fastlagt pr. projekt og opnået for år N svarer en andel af den årlige bevilling; denne andel er nærmere angivet i den årlige programplanlægning
- planlægningen for år N+1 og den ajourførte den flerårige programplanlægning.

Senest 30 dage efter deres indgivelse skal statusrapporten vedrørende år N og programplanlægningen for år N+1 godkendes i fællesskab inden for rammerne af Den Blandede Komité. Hvis der inden for denne frist ikke kan afholdes et møde i Den Blandede Komité, kan godkendelsen også ske efter en skriftlig procedure gennem en brevveksling.

Parterne fremmer fælles tekniske besøg, som på anmodning af en af de to parter kan tilrettelægges og give mulighed for at tilvejebringe alle yderligere oplysninger, som er nødvendige for en god forvaltning af midlerne.

## **7. Betingelser for overførelsen af sektorstøtten gennem Den Europæiske Union**

Så snart programplanlægningen for år N+1 er godkendt, overfører Den Europæiske Union den modsvarende rate af sektorstøtten. Den Europæiske Unions udbetaling af raterne af sektorstøtten sker på grundlag af resultater ved gennemførelsen af projekterne:

i) I protokollens første år er det beløb, der overføres i form af sektorstøtte, det beløb, der er godkendt af Den Blandede Komité for den årlige og den flerårige programplanlægning

ii) Raterne af sektorstøtten for de følgende år udbetales som følger:

- *Beløbet overføres fuldt ud:* 100 % af den årlige bevilling (X mio. EUR) for år N+1 overføres af Den Europæiske Union, hvis alle overvågningsindikatorerne for hvert projekt, således som de er fastlagt i den årlige programplanlægning, er opnået for år N.

- *Delvis overførelse:* Hvis overvågningsindikatoren for et bestemt projekt ikke opnås 100 %, udgør overførselsbeløbet for år N+1 produktet af i) den indikatorens opnåelsesgrad og ii) det pågældendes projekts andel af den årlige sektorstøtte. Indikatorens opnåelsesgrad er forholdet mellem i) den faktisk opnåede indikatorværdi og ii) målsætningen for indikatoren, som skulle være opnået i løbet af det pågældende år. Den del af den årlige bevilling, som er afsat til projektet, men ikke er overført, kan inden for 6 måneder efter den oprindelige dato for udbetaling af midlerne overføres, hvis virkningsindikatoren for år N opnås fuldt ud. Er dette ikke tilfældet, overføres den del af den årlige bevilling, som er afsat til projektet, men som ikke er overført, udbetalt efter kontrollen for det følgende år.

• *Ingen overførsel*: Hvis den opnåede indikatorværdi for et projekt ikke er angivet eller ikke er begrundet i statusrapporten, kan EU ikke overføre den andel, som projektet udgør af den årlige bevilling for år N+1. Den ikke overførte projektandel af den årlige bevilling kan inden for højst 6 måneder efter den oprindelige dato for frigivelse af midlerne overføres, hvis den fastlagte værdi for virkningsindikatoren for år N i sidste ende angives eller begrundes.

iii) Ved godkendelsen af programlægningen for år N+1 tager Den Blandede Komité hensyn til det faktiske omfang af forbruget i år N af de årlige bevillinger, som er afsat til hvert af projekterne.

iv) Hvis den oprindeligt planlagte gennemførelse af et projekt hindres på grund af omstændigheder, som projektlederen ingen indflydelse har på, kan Den Blandede Komité ved godkendelsen af programplanlægningen for år N+1 undtagelsesvis og på grundlag af en behørig begrundelse beslutte at overføre et andet beløb end det, der ville være resultatet af anvendelsen af bestemmelserne i ii).

## **8. Revision og suspension**

Hvis der opstår vanskeligheder ved anvendelsen af bestemmelserne i det foregående bilag og i protokollens artikel 3, enes parterne om straks afhjælpende foranstaltninger til at løse disse vanskeligheder.

Hvis bestemmelserne i det foregående bilag og i protokollens artikel 3 tilsidesættes, enes parterne straks om afhjælpende foranstaltninger for igen at sikre en gennemførelse af sektorstøtten, som er i overensstemmelse med reglerne. Den Europæiske Union forbeholder sig i givet fald muligheden for at suspendere enhver yderligere betaling i henhold til artikel 10 i protokollen.

## **9. Synlighed**

Mauretania sørger for, at foranstaltningerne, der gennemføres inden for rammerne af denne støtte, er synlige. Med henblik herpå koordinerer støttemodtagerne deres indsats med Den Europæiske Unions delegation i Nouakchott for at gennemføre de "retningslinjer for synliggørelse" (*Lignes directrices en termes de visibilité*), som Europa-Kommissionen har fastlagt. Således skal hvert projekt ledsages af en klausul, som fastsætter, at støtten fra Den Europæiske Union skal være synlig, navnlig gennem anvendelse af logoet (EU-symbolet). Endelig tilrettelægges og gennemføres hver indvielse af Mauretania i tæt samarbejde med Den Europæiske Union.

**MODEL**  
**INDBERETNING/BERETNING OM ANVENDELSEN AF RATERNE AF**  
**SEKTORSTØTTEN**

**I. Projekter, der startes inden for rammerne af sektorstøtten**

I protokollens [N<sup>te</sup>] år er [X] projekter startet, og [Y] andre projekter er videreført i overensstemmelse med afgørelser truffet af Den Blandede Komité i [måned/år]. Beskrivelsen af disse projekter, det aktuelle gennemførelsesstade og den forventede virkning er anført i det følgende:

- (2) Projekt 1:
  - (a) Beskrivelse af projektet
  - (b) Projektets gennemførelsesstade
  - (c) Tidligere udbetalinger til projektet og den andel af sektorstøtten, som er afsat til projektet
  - (d) Ajourføring af forventede økonomiske virkninger
  
- (3) Projekt 2:
  - (a) Beskrivelse af projektet
  - (b) Projektets gennemførelsesstade
  - (c) Tidligere udbetalinger til projektet og den andel af sektorstøtten, som er tildelt projektet
  - (d) Ajourføring af forventede økonomiske virkninger
  
- (4) Projekt N:
  - (a) Beskrivelse af projektet
  - (b) Projektets gennemførelsesstade
  - (c) Tidligere udbetalinger til projektet og den andel af sektorstøtten, som er tildelt projektet
  - (d) Ajourføring af forventede økonomiske virkninger

**II. Oversigt over iværksatte projekter i år N**

Følgende sammenfattende oversigt indeholder oplysninger om, i hvilket omfang de fastlagte overvågningsindikatorer for indeværende år er gennemført, og hvilke finansielle midler, der er tilflydt projekterne, angivet i følgende format:

Projekt	Samlede investeringer (MRO)	Sektorstøtte afsat til projektet i år N (mio. EUR)	Overvågningsindikator for projektets løbetid	Målsætning for indikatoren for år N	Gennemførelse for år N	Indikatorens opnåelsesgrad i år N (procent)
Projekt 1 :						
Projekt 2 :						
Projekt 3 :						
Projekt N:						
<b>I alt</b>		<b>X mio. EUR</b>				

### III. Beskrivelse af projekter for år N+1

Projekt	Samlede investeringer (MRO)	Oprindeligt afsat sektorstøtte til projektet for indeværende år (mio. EUR) <sup>2</sup>	Overvågningsindikator	Opnåelsesgrad for indikatoren i år N-1 (procent)	Målsætning for indikatoren ved udløbet af indeværende år	Sektorstøtte i alt afsat til projektet i år N (mio. EUR)
Projekt 1:						
Projekt 2:						
Projekt 3:						
Projekt N:						
<b>I alt</b>						<b>X</b> mio. EUR

### III. Forslag om overførslen

På grundlag af ovennævnte evaluering og kriterierne for udbetaling af raterne i ovennævnte punkt er gennemførelsesorganet af den opfattelse, at status for sektorstøttens gennemførelse begrundet en overførsel på et beløb på [det samlede beløb angives]

#### Bilag

1. Anmodning om overførsel
2. Bevisdokumenter (for alle indikatorer)

### BILAG III Bemyndigelsens omfang og procedure for fastlæggelse af Unionens holdning i Den Blandede Komité

<sup>2</sup> Stemmer overens med den del af sektorstøtten, der er afsat til projektet, ud fra den antagelse, at raten for det foregående år er fuldt ud overført.

- (1) Kommissionen bemyndiges til at forhandle med Den Islamiske Republik Mauretanien og i givet fald, forudsat at betingelserne i punkt 3 i dette bilag er opfyldt, at godkende ændringer af protokollen med hensyn til følgende spørgsmål:
  - a) revision af fiskerimulighederne i overensstemmelse med protokollens artikel 5 og 6
  - b) afgørelse om reglerne for sektorstøtten i overensstemmelse med protokollens artikel 3
  - c) tilpasning af bestemmelserne om betingelserne for fiskeri og gennemførelsesbestemmelserne for protokollen og bilagene i overensstemmelse med protokollens artikel 6.
- (2) I Den Blandede Komité, der er nedsat i henhold til artikel 10 i den bæredygtige fiskeripartnerskabsaftale, skal Unionen
  - a) handle i overensstemmelse med de mål, som Unionen forfølger inden for rammerne af den fælles fiskeripolitik
  - b) følge Rådets konklusioner af 19. marts 2012 om meddelelsen om den fælles fiskeripolitiks eksterne dimension
  - c) fremme holdninger, der er forenelige med de relevante regler, som er vedtaget af regionale fiskeriforvaltningsorganisationer.
- (3) Når en afgørelse om ændringer af protokollen som nævnt i nr. 1 forventes at blive vedtaget på et møde i Den Blandede Komité, træffes de nødvendige foranstaltninger, så den holdning, der skal indtages på EU's vegne, tager de seneste statistiske, biologiske og andre relevante oplysninger, der er fremsendt til Kommissionen, i betragtning.

Med henblik herpå og på grundlag af disse oplysninger fremsender Kommissionens tjenestegrene rettidigt inden det relevante møde i Den Blandede Komité et dokument med enkelthederne i Unionens foreslåede holdning, til Rådet eller dets forberedende organer med henblik på drøftelse og godkendelse.

Med hensyn til de spørgsmål, der er nævnt i punkt 1, litra a), godkender Rådet Unionens påtænkte holdning med kvalificeret flertal. I andre tilfælde betragtes Unionens påtænkte holdning i det forberedende dokument som godkendt, medmindre et bestemt antal medlemsstater svarende til et blokerende mindretal gør indsigelse på et møde i Rådets forberedende organ eller senest 20 dage efter modtagelsen af det forberedende dokument afhængigt af, hvad der indtræffer først. I tilfælde af indsigelse henvises sagen til Rådet.

Hvis det på senere møder, herunder på stedet, er umuligt at nå til enighed, således at Unionens holdning tager hensyn de nye elementer, henvises sagen til Rådet eller dets forberedende organer.

Kommissionen opfordres til rettidigt at træffe alle nødvendige foranstaltninger til opfølgning af Den Blandede Komités afgørelse, herunder eventuelt offentliggørelse af den relevante afgørelse i *Den Europæiske Unions Tidende* og forelæggelse af alle de forslag, der er nødvendige for at gennemføre denne afgørelse.